

ROGUE²

ROGUE^{XP}

IT - MANUALE CON LE ISTRUZIONI PER UTILIZZATORE E GARANZIA



2025-02-17

I. IT - INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto Ki Mobility!



AVVERTENZA



AVVERTENZA: non utilizzare senza aver prima letto l'intero manuale. L'uso senza aver prima letto l'intero manuale potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore e/o al suo accompagnatore.

Ki Mobility raccomanda la formazione da parte di un professionista di tecnologia assistiva (ATP) o di un altro professionista clinico o tecnico competente per l'utilizzo sicuro di questa carrozzina.

In caso di domande o dubbi su qualsiasi aspetto di questa carrozzina, su questo manuale o sull'assistenza fornita, contattare il proprio fornitore autorizzato, un rappresentante autorizzato o Ki Mobility. Ki Mobility è raggiungibile ai seguenti recapiti:

(1) 715-254-0991



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.



www.kimobility.com (Include il localizzatore dei rivenditori e l'accesso alle informazioni stampate)

Oppure tramite il nostro Rappresentante UE autorizzato:



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden

Oppure tramite il nostro Rappresentante per il Regno Unito:



Etac Ltd
Unit 60, Hartlebury Trading
Estate, Hartlebury
Kidderminster, DY10 4JD

II. INDICE

I. IT - INTRODUZIONE.....	1
II. INDICE.....	1
III. AVVISO - LEGGERE PRIMA DELL'USO . . .	1
A. Uso previsto	1
B. Indicazioni per l'uso.	1
C. Sicurezza personale	1
D. Avvertenze	2
E. Identificazione del numero di serie.	2
F. Glossario dei simboli	2
G. Avvisi e precauzioni generali	3
H. Cinture o imbracature di posizionamento.	5
I. Uso della carrozzina	6
J. Trasmissioni elettriche	7
K. La carrozzina e l'ambiente.	7
L. Modifica della carrozzina	8
M. Stabilità della carrozzina	8
N. Mercato dei ricambi per le carrozzine	9
IV. USO E CONFIGURAZIONE DELLA CARROZZINA	9

A. Marciapiedi, gradini e scale	9
B. Spostamenti.	9
C. Uso in transito	10
D. Utilizzo del cuscino	12
E. Trasporto di una carrozzina non occupata	12
F. La Rogue 2/Rogue XP e le sue parti	12
G. Bracciolo a T regolabile in altezza.	13
H. Braccioli estraibili	13
I. Bracciolo a T regolabile in altezza - Rogue XP 14	
J. Reg. dell'angolo Blocco del bracciolo estensibile e sollevabile - Rogue XP	14
K. Ruote posteriori	14
L. Regolazione del poggiatesta.	15
M. Poggiatesta regolabile ad angolo	15
N. Poggiatesta regolabile ad angolo ibrido	15
O. Blocchi delle ruote	16
P. Anti-ribaltamento	16
Q. Quinta ruota standard - Rogue XP	19
R. Quinta ruota dinamica - Rogue XP	19
S. Tessuto di rivestimento.	20
T. Rivestimento del sedile	20
U. Schienale	20
V. Supporto per bastone e stampella	22
W. Freno a tamburo	22
X. Tubo a gradino.	23
Y. Superficie de Contacto	23
V. MANUTENZIONE E CURA	23
A. Tabella di manutenzione.	23
B. Pulizia.	25
C. Conservazione	25
D. Smaltimento	25
VI. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	25
A. Tabella di manutenzione.	25
VII. GARANZIA	26
VIII. SPECIFICHE - ROGUE 2	27
IX. SPECIFICHE - ROGUE XP	28

III. AVVISO - LEGGERE PRIMA DELL'USO

A. Uso previsto

Le carrozzine manuali Ki Mobility sono dispositivi azionati manualmente con ruote destinati a scopi medici per fornire mobilità alle persone costrette a una posizione seduta.

B. Indicazioni per l'uso

La sedia a rotelle manuale Ki Mobility è un dispositivo ad azionamento manuale con ruote destinato a fornire mobilità agli adulti costretti in posizione seduta.

C. Sicurezza personale

NOTA: Contattare Ki Mobility per informazioni su eventuali ritiri e avvisi di sicurezza. Qualsiasi evento avverso o lesione grave correlati all'uso della carrozzina o dei suoi accessori devono essere immediatamente segnalati se l'incidente porta direttamente o indirettamente a un grave peggioramento della salute o alla morte dell'utilizzatore o di un'altra persona. Segnalare eventuali eventi gravi e/o lesioni a Ki Mobility e, se richiesto dalla normativa locale, all'autorità sanitaria competente del luogo in cui l'utilizzatore e/o l'altra persona risiedono legalmente.

C. Sicurezza personale (continua)

Non utilizzare questa carrozzina senza aver prima letto l'intero manuale. PRIMA di utilizzare questa carrozzina, è necessario essere formati all'uso sicuro da un professionista della tecnologia assistiva (ATP) o da un altro professionista clinico o tecnico competente. Ki Mobility produce svariati tipi di carrozzine che potrebbero soddisfare ogni esigenza. La migliore prassi riconosciuta per la scelta di una carrozzina è quella di consultare un professionista della tecnologia assistiva o un altro professionista tecnico competente e un professionista clinico esperto come un fisioterapista, un terapeuta occupazionale o un medico. La scelta finale del tipo di carrozzina, delle opzioni e delle regolazioni spetta esclusivamente all'utilizzatore e ai suoi professionisti tecnici e clinici. Le opzioni scelte, la configurazione e la regolazione della carrozzina hanno un impatto diretto sulle sue prestazioni, sulla sua stabilità e sulla capacità di soddisfare le esigenze dell'utilizzatore. Fattori da prendere in considerazione perché influiscono sulla sicurezza e la stabilità dell'utilizzatore sono:

- capacità e abilità personali, tra cui la forza, l'equilibrio e la coordinazione.
- I tipi di pericoli e di ostacoli che si possono incontrare durante la giornata.
- Le dimensioni specifiche, le opzioni e la configurazione. In particolare l'altezza, profondità e angolazione della seduta, l'angolo dello schienale, le dimensioni e la posizione delle ruote posteriori e delle ruote anteriori.

D. Avvertenze

All'interno di questo manuale si trovano dei termini denominati "avvertenze". Questi termini sono utilizzati per identificare e trasmettere la gravità dei vari pericoli. Prima di usare questa carrozzina, l'utilizzatore e ogni persona che potrebbe assisterlo, deve leggere l'intero manuale. Osservare l'avvertenza e prendere in considerazione eventuali note, precauzioni o avvisi. Assicurarsi di seguire tutte le istruzioni e di utilizzare la carrozzina in modo sicuro. L'avvertenza si riferisce a un pericolo o a una pratica non sicura che possono causare gravi lesioni o morte all'utilizzatore o ad altre persone. Gli "Avvisi" si dividono in tre categorie principali, come segue:

NOTA – 'Nota' indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare un calo delle prestazioni della carrozzina o danni alla carrozzina.



ATTENZIONE: 'Attenzione' indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni alla carrozzina e lesioni personali.

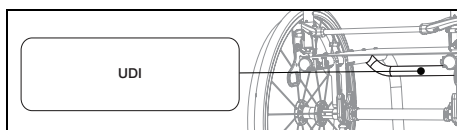


AVVERTENZA: 'Avvertenza' indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

Queste avvertenze saranno inserite in tutto il manuale, ove opportuno, per evidenziare la situazione di pericolo. Fare riferimento alla Sezione G. per le situazioni di pericolo che si applicano all'uso generale di questa carrozzina.

E. Identificazione del numero di serie

L'UDI (identificativo univoco del dispositivo) qui rappresentato è un campione. Veda le informazioni specifiche sul suo prodotto nell'etichetta dell'UDI che si trova sul prodotto stesso, come indicato nella figura sottostante.



F. Glossario dei simboli


SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Indica il fabbricante del dispositivo medico.
	Data di fabbricazione (YEAR/MM/DD).
	Indica la necessità per l'utente di consultare un'istruzione per motivi di sicurezza, come precauzioni e avvisi come precauzioni e avvertenze.
	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Indica il numero di serie del fabbricante in modo da poter identificare uno specifico dispositivo medico.
	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
	Indica la dichiarazione del fabbricante che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive CE applicabili.
	Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica la necessità per l'utente di consultare il sito web in elenco per le istruzioni per l'uso in formato elettronico.
	Indica un sito web in cui l'utente può ottenere ulteriori informazioni sul prodotto medico.
	Indica un limite di peso massimo specificato (lb/kg).
	Indica un punto di sicurezza per il transito.
	Indica un potenziale punto ad alto rischio.
	Indica l'ente che importa il dispositivo medico sul posto.
	Conforme a ANSI/RESNA WC-4 Capitolo 19 (WC19).
	Indica non per uso di transito.
	Indica la dichiarazione del produttore secondo cui il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UKCA applicabili.


G. Avvisi e precauzioni generali


AVVERTENZA


	Standard	Transit
Rogue 2	275 lbs (125 kg)	275 lbs (125 kg)
Rogue XP	200 lbs (91 kg)	200 lbs (91 kg)

AVVERTENZA: i limiti si riferiscono al peso in chilogrammi dell'utilizzatore più tutti gli articoli trasportati. Non superare il limite di peso della carrozzina. Il superamento del limite di peso può danneggiare la carrozzina o aumentare il rischio di caduta o ribaltamento. Un ribaltamento o una caduta potrebbero causare gravi lesioni o la morte.


 Non usare la carrozzina per trasportare pesi. Il movimento del peso aggiuntivo altera il centro di gravità della carrozzina aumentando il rischio di ribaltamento. Un ribaltamento potrebbe causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.


 Non appendere zaini, borse né oggetti pesanti al di sopra del centro di gravità degli occupanti. Il peso aggiuntivo altera il centro di gravità della carrozzina, aumentando il rischio di ribaltamento. Un ribaltamento può causare gravi lesioni o morte. Se è necessario trasportare carichi aggiuntivi, si raccomanda di usare appositi dispositivi per il trasporto ubicati sotto la carrozzina e borse. Gli oggetti appesi alla carrozzina potrebbero provocare instabilità, impedire l'accesso ai componenti della carrozzina, impigliarsi nelle parti in movimento o provocare un'usura prematura dei componenti della carrozzina, come il rivestimento dello schienale e le maniglie di spinta.


 Tenere gli pneumatici gonfiati per correggere la relativa pressione. L'uso di una carrozzina senza pneumatici adeguatamente gonfiati può comprometterne la stabilità, aumentando il rischio di ribaltamento. Un ribaltamento potrebbe causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte dell'utilizzatore o di altre persone. La corretta pressione dello pneumatico è indicata sul fianco dello pneumatico. Il fornitore della carrozzina può determinare se gli pneumatici sono gonfiabili in caso di dubbi.


 Evitare rampe o pendenze con un'inclinazione superiore a 9 gradi. Le pendenze elevate aumentano il rischio di caduta o di ribaltamento. Un ribaltamento o una caduta potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte dell'utilizzatore o di


altre persone. Non usare la carrozzina su rampe o pendenze inclinate più di 9 gradi (circa 5 cm di salita e discesa per 30 cm lineari): né su/giù né da una parte all'altra.


 Evitare che le superfici inclinate siano scivolose o coperte di ghiaccio, olio o acqua. Le pendenze scivolose possono fare perdere il controllo della carrozzina sulla superficie e provocare un ribaltamento o una caduta. Un ribaltamento o una caduta potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.

 Evitare di sporgersi su un lato o sullo schienale della carrozzina per allungarsi a prendere qualcosa. Sporgersi dalla carrozzina potrebbe cambiare il centro di gravità e causare una situazione di instabilità con conseguente caduta o ribaltamento. Un ribaltamento o una caduta potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.


 Non sollevare la carrozzina con le sue parti rimovibili quando è occupata. Il sollevamento di una carrozzina con parti rimovibili mentre è occupata potrebbe causare la caduta o la perdita di controllo dell'utilizzatore. Una caduta o perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.


 Il materiale da imballaggio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. La gestione inadeguata dei materiali di imballaggio e l'incuria del dovere di sorvegliare i bambini potrebbero causare soffocamento, gravi lesioni o morte.

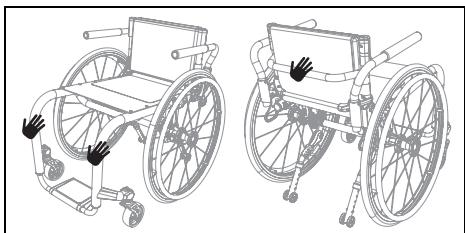
 La carrozzina è conforme a ISO 7176-16 per l'infiammabilità. La resistenza all'ignizione può modificarsi con l'uso, l'invecchiamento o la pulizia. È necessario prestare le dovute precauzioni per evitare fonti di ignizione nella vicinanza con materiali infiammabili che possano accrescere l'ignizione, come ossigeno o alcol. È inoltre necessario essere consapevoli del fatto che aggiungere componenti, sistemi posturali, supporti o materiali alla carrozzina potrebbe alterarne l'infiammabilità. Modifiche all'infiammabilità possono provocare lesioni gravi o morte.


 In caso di fuoriuscite corrosive o esposizione a rischi biologici, rimuovere immediatamente i contaminanti. Vedere la sezione Pulizia in questo manuale per le istruzioni.

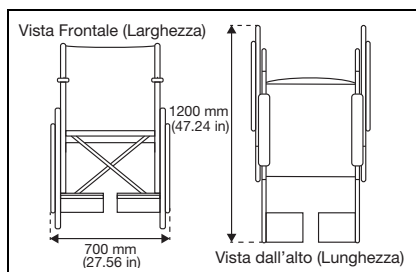
G. Avvisi e precauzioni generali (continua)

 La pressione di qualsiasi parte del corpo contro il telaio della carrozzina o altri suoi componenti può deformare la pelle e generare un punto di alta pressione. Questo è dannoso per i tessuti sotto stress e può provocare l'insorgenza di lesioni da pressione o lacerazioni della pelle. Se la pelle sviluppa rossore o altri sintomi di lesione da pressione o lacerazioni, interrompere d'immediato l'utilizzo di questo dispositivo e consultare il medico. Il reiterato utilizzo della carrozzina dopo l'insorgenza di tali cambiamenti nella pelle può provocare lesioni gravi o morte.

 Per il movimento e il sollevamento sicuri della carrozzina senza l'occupante, si raccomanda di piegare lo schienale (se la configurazione lo consente) e afferrare i punti sul telaio come indicato nello schema. Fare attenzione a non afferrare i punti in cui i componenti sono rimovibili o possono muoversi durante l'uso della carrozzina al fine di evitare lesioni o rotture dei componenti.



 Le dimensioni complessive delle carrozzine variano secondo la configurazione specifica come la profondità e larghezza della seduta, il tipo di ruote e pneumatici e l'aggiunta di accessori post-vendita non forniti da Ki Mobility. Se le dimensioni complessive della sua carrozzina superano quelle raccomandate nell'immagine che segue, potrebbe vedersi limitato l'accesso ai percorsi di fuga per emergenza. L'impossibilità di accedere ai percorsi di fuga può provocare lesioni gravi o morte.



ATTENZIONE

ATTENZIONE: evitare di stringere in maniera eccessiva i bulloni e la minuteria che fissano i componenti al telaio. Un fissaggio eccessivo potrebbe causare danni alla carrozzina che ne condizionano la durata e le prestazioni. Danni alla carrozzina potrebbero causare lesioni all'utilizzatore.

NOTA: informazioni sul fissaggio dei componenti di ferramenta si trovano nella sezione di manutenzione di questo manuale. In caso di dubbi sul corretto fissaggio dei bulloni o della minuteria o di mancanza degli strumenti necessari, consultare il proprio fornitore autorizzato.

AVVERTENZA

AVVERTENZA: L'uso di un poggiatesta senza coperture di supporto per i piedi può provocare lesioni gravi ai piedi.

Le carrozzine Ki Mobility sono disponibili con diverse opzioni di poggiatesta. La possibilità di regolazione varia e i poggiatesta facilitano l'appoggio e il posizionamento corretti dei piedi. Sono concepiti per essere usati con coperture di supporto per i piedi, come calzature. Le pedane stesse potrebbero essere più piccole dei piedi e non li proteggerebbero da lesioni in caso di urto con pareti, porte o altri elementi duri in cui ci si potrebbe imbattere durante l'uso della carrozzina. Le superfici dei poggiatesta potrebbero avere rugosità o rivestimenti mirati a impedire lo scivolamento dei piedi. Alcune hanno delle fessure dove attaccare altri tipi di supporto per i piedi. Tali rivestimenti o fessure non sono concepiti per interagire con piedi non coperti e possono provocare abrasione della pelle o punti di pressione che possono intaccare l'integrità del tessuto. Si possono aggiungere supporti secondari come cuscinetti o footbox per proteggere i piedi se non si indossano coperture di supporto, come calzature. Se non si sa se i poggiatesta sono appropriati, è necessario consultare un professionista di tecnologia assistiva (ATP), un altro professionista competente e un professionista clinico esperto come fisioterapista, terapeuta occupazionale o medico per stabilire quali poggiatesta sono adatti ad esigenze specifiche. In caso di presenza di lesioni cutanee o altri problemi di integrità tissutale, interrompere l'uso e chiedere l'aiuto di un professionista clinico esperto in cura della pelle, come medico, infermiere o terapeuta. Seguire sempre i consigli dei professionisti clinici che si occupano del trattamento della pelle dell'utilizzatore e applicare le medicazioni e/o rivestimenti raccomandati per proteggere la pelle.

G. Avvisi e precauzioni generali (continua)



AVVERTENZA: L'utilizzo del supporto per arti residui (RSL) senza le dovute coperture può provocare lesioni all'arto residuo.

In caso di amputazione o deformità agli arti inferiori, la carrozzina potrebbe dover essere dotata di uno o due supporti per arti residui. Essi sono concepiti per essere usati con i rivestimenti appropriati per gli arti residui. Potrebbero essere intenzionalmente più piccoli degli arti residui e non li proteggerebbero da lesioni in caso di urto con pareti, porte o altri elementi duri in cui ci si potrebbe imbattere durante l'uso della carrozzina. Gli arti residui possono essere soggetti a problemi di integrità dei tessuti a causa di lesioni e abrasione. Indossare sempre indossare i rivestimenti appropriati per gli arti residui per ridurre questo rischio. In caso di presenza di lesioni cutanee o altri problemi di integrità tissutale, interrompere l'uso e chiedere l'aiuto di un professionista clinico esperto in cura della pelle, come medico, infermiere o terapeuta. Seguire sempre i consigli dei professionisti clinici che si occupano del trattamento della pelle dell'utilizzatore e applicare le medicazioni e/o rivestimenti raccomandati per proteggere la pelle.



AVVERTENZA: A seconda della pelle dell'utilizzatore e di altre condizioni correlate alla sua disabilità, si potrebbero sviluppare irritazioni e abrasioni a causa del contatto prolungato o dello sfregamento con le superfici della carrozzina. Irritazione e abrasioni possono portare a ulteriori e potenzialmente gravi complicazioni dovute a lesioni cutanee.

Ki Mobility raccomanda di indossare abiti o altri rivestimenti protettivi sulla pelle che tocca o sfrega contro i componenti o il telaio della carrozzina. In caso di presenza di lesioni cutanee o altri problemi di integrità tissutale, interrompere l'uso e chiedere l'aiuto di un professionista clinico esperto in cura della pelle, come medico, infermiere o terapeuta. Seguire sempre i consigli dei professionisti clinici che si occupano del trattamento della pelle dell'utilizzatore e applicare le medicazioni e/o rivestimenti raccomandati per proteggere la pelle.

H. Cinture o imbracature di posizionamento



AVVERTENZA: L'uso non corretto delle cinture di posizionamento può provocare lo scivolamento dell'utilizzatore al di sotto della cintura di posizionamento sulla carrozzina. Se ciò dovesse accadere, può verificarsi una compressione toracica o un soffocamento

dovuto alla pressione della cintura. Se ciò si verifica, la respirazione dell'utilizzatore può essere ostacolata causando gravi lesioni o la morte.



L'uso improprio delle cinture di posizionamento potrebbe causare l'impigliamento di parti del corpo che possono limitare la mobilità e il movimento, il che potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

Ki Mobility raccomanda l'uso di cinture pelviche di posizionamento. Le cinture pelviche di posizionamento possono ridurre il rischio di caduta dalla carrozzina.


Le cinture di posizionamento, come le cinture pelviche di posizionamento e le imbracature e le cinghie anteriori del tronco, sono progettate per assistere, mantenere e sostenere il corretto posizionamento e la postura sulla carrozzina.


- Assicurarsi che l'utilizzatore non scivoli al di sotto della cintura di posizionamento nel sedile della carrozzina.
- La cintura di posizionamento deve avere un'aderenza perfetta; deve essere abbastanza stretta da mantenere la posizione, ma non così stretta da limitare la respirazione. La mano deve poter passare tra la cintura e l'utilizzatore.
- L'uso corretto dei cuscini può contribuire alla stabilità pelvica e ridurre la stabilità.
- Non utilizzare MAI le cinture di posizionamento:
 - a. Come strumento di contenzione. Uno strumento di contenzione richiede il consenso di un medico.
 - i. A meno che non sia possibile rimuovere facilmente le cinture in caso di emergenza. Se non è possibile farlo, consultare il proprio consulente sanitario per altre opzioni di ausilio alla postura.
 - b. Su un utilizzatore che non è cosciente o è agitato.
 - c. Come cintura di sicurezza o di contenzione dell'occupante in un motoveicolo. Una cintura di posizionamento non è progettata per sostituire una cintura di sicurezza fissata al telaio di un veicolo, necessaria per una cintura di sicurezza efficace. Durante un arresto improvviso, con la forza di arresto l'utilizzatore verrebbe spinto in avanti. Le cinture di sicurezza per carrozzine non lo impediscono e ulteriori lesioni possono derivare dalle cinture o dalle fasce. Fare riferimento alla sezione Uso in transito di questo manuale per ulteriori informazioni.


I. Uso della carrozzina


AVVERTENZA


AVVERTENZA: Evitare di spingere o usare la carrozzina su superfici morbide, ruvide, irregolari o scivolose (incluso ma non limitato a ghiaccio, sabbia, terreno smosso, erba, ghiaia, buche, crepe e pavimentazione rotta). L'uso su tali superfici potrebbe causare la perdita di stabilità della carrozzina e il suo improvviso ribaltamento, con conseguente caduta o perdita di controllo. Una caduta o la perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.

 Guardare sempre avanti per individuare potenziali ostruzioni o variazioni di superficie che potrebbero far incastrare le ruote anteriori o la pedana e far sì che la carrozzina si fermi bruscamente. In caso contrario, la carrozzina potrebbe ribaltarsi inaspettatamente causando una caduta o la perdita di controllo. Una caduta o la perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.


 Guardare sempre avanti per individuare oggetti o ostacoli che la carrozzina potrebbe potenzialmente colpire. L'urto contro un oggetto o un'ostruzione potrebbe causare il ribaltamento improvviso della carrozzina con conseguente caduta o perdita di controllo. Una caduta o la perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte. Inoltre colpire un oggetto o un ostacolo potrebbe causare danni alla carrozzina. Il rischio di lesioni e danni alla carrozzina quando si colpisce un oggetto o un ostacolo aumenta con la velocità.


 L'uso della carrozzina sulle strade pubbliche è estremamente pericoloso e non è raccomandato. Gli utilizzatori di carrozzine devono rispettare le regole del traffico pedonale. Consultare le leggi sul traffico nel proprio stato, alcuni stati non permettono l'uso della carrozzina sulle strade pubbliche.


 L'equilibrio è influenzato dalla pendenza delle superfici su cui si transita. Poiché l'equilibrio è influenzato, la carrozzina sarà meno stabile quando è inclinata. Ciò è particolarmente evidente quando si transita su una pendenza lateralmente. Usare la carrozzina su una pendenza potrebbe far sì che la carrozzina si ribalti inaspettatamente e/o che l'utilizzatore perda stabilità con conseguente caduta o perdita di controllo. Una caduta o la perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.


 Quando si utilizza la carrozzina in aree pubbliche o private (inclusi strisce pedonali, marciapiedi, quartieri, parcheggi e parchi) fare attenzione ai veicoli a motore che potrebbero rappresentare un pericolo. A causa della posizione bassa dell'utilizzatore:

- Quando l'illuminazione è scarsa, usare nastro riflettente sulla carrozzina e sui vestiti.
- Se si ha la precedenza, dare sempre la precedenza fino a quando il conducente del veicolo non ha visto la carrozzina.

 Usare estrema cautela quando ci si sposta all'indietro. È possibile che non si riesca a vedere un ostacolo che potrebbe causare un ribaltamento. Il ribaltamento può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

 Ki Mobility sconsiglia di stare in equilibrio solo sulle ruote posteriori con le ruote anteriori sollevate da terra (nota anche come "impennata"). Una caduta o un capovolgimento sono molto probabili e potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte. Se si sceglie di ignorare questo avvertimento, non tentare un'impennata a meno che non si sia stati addestrati da un professionista clinico o tecnico. Si dovrebbe sempre disporre dell'assistenza di una persona abile e preparata per evitare di superare il punto di ribaltamento.

 Non utilizzare la carrozzina su una scala mobile. L'uso di una carrozzina su una scala mobile potrebbe causare una caduta, un ribaltamento o una perdita di controllo. Una caduta, un ribaltamento o una perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.

 Evitare di vestirsi o svestirsi sulla carrozzina. Vestirsi o svestirsi sulla carrozzina provoca uno spostamento del peso. In questo modo si aumenta il rischio di cadere o ribaltarsi. La caduta o il ribaltamento possono provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

 Ki Mobility consiglia l'uso di accessori come gli anelli ferma caviglie e le cinghie per i polpacci. Se usati correttamente, gli anelli ferma caviglie e le cinghie per i polpacci possono aiutare a prevenire che le gambe e i piedi scivolino accidentalmente dalla pedana o dal poggiatesta, causando potenzialmente l'impigliamento dei piedi nella carrozzina e nei suoi componenti o che colpiscono il terreno. L'uso di una carrozzina senza accessori come gli anelli ferma caviglie e le cinghie per i polpacci adeguatamente montati può creare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni.

I. Uso della carrozzina (continua)

Quando si usa la carrozzina, bisogna sempre:

- Sorvegliare l'area davanti alla carrozzina mentre si utilizza.
- Assicurarsi che le superfici su cui si circola siano piane e prive di ostacoli.
- Rimuovere o coprire le strisce sulle soglie tra le stanze.
- Se la carrozzina è dotata di anti-ribaltamento, assicurarsi che gli anti-ribaltamento siano bloccati in posizione quando si utilizza la carrozzina (riferimento Sezione P per l'uso corretto degli anti-ribaltamento).
- Tenere entrambe le mani sui corrimano mentre si supera un ostacolo.
- Non spingere né tirare mai un oggetto per spostare la carrozzina.
- Assicurarsi che non ci sia un punto di discesa in fondo alla rampa.
- In salita l'utilizzatore deve inclinare leggermente il busto in avanti per evitare di ribaltarsi all'indietro.
- In discesa l'utilizzatore deve spingere la parte superiore del corpo all'indietro per evitare di ribaltarsi in avanti.
- Non tentare di superare gli ostacoli senza assistenza.
- Assicurarsi che ogni rampa, pendenza o taglio di marciapiede su cui si può tentare di salire sia conforme alle linee guida ADA (Americans with Disabilities Act) o alle equivalenti linee guida sull'accessibilità nella propria regione

Le linee guida ADA e maggiori informazioni sulla progettazione accessibile sono disponibili sul sito: www.ada.gov

J. Trasmissioni elettriche



AVVERTENZA: Assicurarsi che il sistema di trasmissione sia stato convalidato e approvato dal fabbricante per l'uso con la propria carrozzina Ki e relativa configurazione. L'utilizzo di un sistema di trasmissione esterno non approvato potrebbe provocare un guasto meccanico della carrozzina o causare una caduta. Una caduta può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

I sistemi di trasmissione elettrica modificano la stabilità e le prestazioni della carrozzina. Utilizzare sempre gli anti-ribaltamento con il sistema di trasmissione elettrica. In caso contrario la carrozzina potrebbe ribaltarsi. Il ribaltamento all'indietro può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

Guardare sempre avanti per individuare oggetti o ostacoli che la carrozzina potrebbe potenzialmente

colpire. I sistemi di trasmissione elettrica modificano le prestazioni della carrozzina e aumentano il rischio di ribaltamento inaspettato se si colpisce un oggetto o un ostacolo. Il ribaltamento inaspettato potrebbe provocare una caduta o la perdita di controllo. Una caduta o perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina. Il rischio di lesioni e danni alla carrozzina quando si colpisce un oggetto o un ostacolo aumenta con la velocità.



Guardare sempre avanti per individuare eventuali oggetti o ostacoli che la carrozzina potrebbe urtare. I sistemi di azionamento elettrico modificano le prestazioni della sedia a rotelle e aumentano il rischio di danni alla sedia a rotelle e/o ai suoi componenti. Colpire un oggetto o un ostacolo potrebbe provocare una caduta o una perdita di controllo. Una caduta o una perdita di controllo potrebbero provocare lesioni gravi o mortali.



Le istruzioni fornite da terzi per l'installazione sui nostri modelli di sedia a rotelle devono essere seguite rigorosamente. Un'installazione non corretta può causare malfunzionamenti del prodotto, lesioni gravi o morte e invalidare la garanzia.

Ki Mobility sconsiglia l'installazione di sistemi di trasmissione elettrica su qualsiasi carrozzina Ki Mobility. Le carrozzine Ki Mobility non sono state progettate o testate da Ki Mobility come carrozzine elettriche. Se si aggiunge un sistema di trasmissione elettrica ad una carrozzina Ki Mobility, assicurarsi che il fabbricante del sistema di trasmissione elettrica abbia convalidato e approvato la combinazione del sistema di trasmissione elettrica e della carrozzina come sicura ed efficace.

K. La carrozzina e l'ambiente



ATTENZIONE: L'esposizione all'acqua o all'umidità eccessiva può causare la formazione di ruggine o la corrosione del metallo della carrozzina e lo strappo del tessuto. Asciugare la carrozzina il prima possibile se esposta all'acqua.



NON USARE LA CARROZZINA SOTTO LA DOCCIA, IN PISCINA O IN ACQUA. Ciò causerà la formazione di ruggine o la corrosione della carrozzina che alla fine si guasterà.



Non utilizzare la carrozzina sulla sabbia. La sabbia può entrare nei cuscinetti delle ruote e nelle parti mobili. Ciò causerà danni e alla fine farà sì che la carrozzina si guasti.

L. Modifica della carrozzina




AVVERTENZA: NESSUNO DOVREBBE MODIFICARE QUESTA CARROZZINA SE NON REGOLANDOLA SECONDO IL PRESENTE MANUALE O AGGIUNGENDO OPZIONI APPROVATE DA KI MOBILITY. NON CI SONO OPZIONI APPROVATE CHE PREVEDONO LA FORATURA O IL TAGLIO DEL TELAIO DA PARTE DI CHIUNQUE NON SIA UN ADDETTO ESPERTO DI KI MOBILITY. La carrozzina è stata progettata e prodotta secondo rigorosi controlli di progettazione. Parte integrante di questo processo è garantire che i vari componenti lavorino insieme correttamente; essi sono stati testati secondo vari standard per garantire la qualità e sono approvati per funzionare insieme. Contattare un fornitore autorizzato o Ki Mobility prima di aggiungere accessori o componenti non forniti da Ki Mobility. Modifiche o opzioni non approvate potrebbero causare cadute, lesioni gravi o morte.

M. Stabilità della carrozzina



AVVERTENZA: La stabilità della carrozzina potrebbe essere compromessa durante l'uso su superfici morbide, ruvide, irregolari (in pendenza o in discesa) o scivolose (inclusi, ma non limitati a ghiaccio, sabbia, terreno smosso, erba, ghiaia, buche, crepe e pavimentazione rotta). L'uso su tali superfici potrebbe causare il ribaltamento improvviso della carrozzina con conseguente caduta o perdita di controllo. Una caduta o la perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte.

 **Spostare il peso sulla carrozzina, aggiungere peso alla carrozzina e trasportare o raggiungere gli oggetti potrebbe influire sulla stabilità della carrozzina. In questo modo si aumenta il rischio di cadere o ribaltarsi. La caduta o il ribaltamento possono provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.**

 **Ki Mobility sconsiglia di stare in equilibrio solo sulle ruote posteriori con le ruote anteriori sollevate da terra (nota anche come "impennata"). Una caduta o un capovolgimento sono molto probabili e potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte. Se si sceglie di ignorare questo avvertimento, non tentare un'impennata a meno che non si sia stati addestrati da un professionista clinico o tecnico. Si dovrebbe sempre disporre dell'assistenza di una persona abile e preparata per evitare di superare il punto di ribaltamento.**



Evitare di vestirsi o svestirsi sulla carrozzina. Vestirsi o svestirsi sulla carrozzina provoca uno spostamento del peso. In questo modo si aumenta il rischio di cadere o ribaltarsi. La caduta o il ribaltamento possono provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

Strategie per ridurre al minimo il rischio di caduta:

- Assicurarsi che gli anti-ribaltamento siano nella posizione corretta (riferimento Sezione P per l'uso corretto degli anti-ribaltamento).
- Inclinarsi in avanti quando si sale una pendenza.
- Inclinarsi all'indietro quando si scende da una discesa.
- Disporre di un accompagnatore dietro di sé che fornisca assistenza.
- La regolazione della carrozzina deve essere effettuata solo da un tecnico autorizzato.
- Utilizzare sempre gli accessori forniti.
- La carrozzina deve essere regolata da un tecnico autorizzato quando ci sono cambiamenti di peso o nel modo in cui ci si siede
- Utilizzare sempre gli anti-ribaltamento dove appropriato (riferimento alla Sezione O per l'uso corretto degli anti-ribaltamento).

Per garantire la corretta stabilità della carrozzina, assicurarsi che il centro di gravità e la base di appoggio della carrozzina siano corretti per il proprio equilibrio e le proprie capacità. Molti fattori possono influenzare questi due elementi:

- Altezza della seduta
- Profondità della seduta
- Angolo posteriore
- Angolo della seduta
- Dimensioni e posizione delle ruote posteriori
- Dimensioni e posizione delle ruote anteriori
- Componenti del sistema di seduta
- Posizione di inclinazione (se applicabile)

Ci sono altre azioni che possono avere un effetto negativo sulla stabilità della carrozzina. Si dovrebbe consultare un professionista della tecnologia assistiva o un professionista clinico che ha familiarità con le esigenze e le capacità dell'utilizzatore per determinare cosa è in grado di fare in modo sicuro mantenendo la stabilità della sua carrozzina.

N. Mercato dei ricambi per le carrozzine



AVVERTENZA



AVVERTENZA: l'installazione di un cuscino su una carrozzina potrebbe influenzare il centro di gravità della carrozzina. Le variazioni del centro di gravità possono influire sulla stabilità della carrozzina, provocando il ribaltamento o la caduta dalla carrozzina con conseguenti gravi lesioni. Rivedere sempre le istruzioni per l'uso della carrozzina per vedere se possono essere necessarie modifiche per fornire una sufficiente stabilità dopo l'aggiunta di un cuscino.



L'integrità della pelle può essere influenzata da molti aspetti della vita quotidiana e dalle condizioni mediche, incluso l'uso di questo prodotto.

Assicurarsi di seguire tutti i regimi di cura della pelle stabiliti dal proprio medico. Gli utilizzatori di questo prodotto devono assicurarsi che la loro pelle sia controllata regolarmente per verificare che non ci siano cambiamenti come indicato dal loro medico. La mancata osservanza di questa regola potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

Scelta della seduta corretta

Prima di scegliere qualsiasi prodotto sulla base della seduta e del posizionamento, è necessario consultare un medico o un terapista abilitati che abbiano ricevuto una formazione in materia di seduta e posizionamento per carrozzine. Questo contribuirà a garantire la ricezione del prodotto giusto per ogni specifica esigenza.

IV. USO E CONFIGURAZIONE DELLA CARROZZINA

A. Marciapiedi, gradini e scale



AVVERTENZA



AVVERTENZA: Non salire né scendere da più di 1 o 2 gradini/scalini alla volta con la carrozzina. Se non si rispettano queste avvertenze, possono verificarsi danni alla carrozzina, cadute, ribaltamenti o perdita di controllo, con conseguenti lesioni gravi o morte per l'utilizzatore o altre persone.

A. Non cercare di salire o scendere da un marciapiede o da un gradino in autonomia A MENO CHE non si sia utilizzatori esperti e:

- a. Non si riesca a fare facilmente un'"impennata" e:
 - i. Non si abbia la certezza di avere la forza e l'equilibrio per farlo.

ii. Sbloccare e ruotare i tubi anti-ribaltamento verso l'alto, fuori dalla portata, in modo che non interferiscano.

iii. Non cercare di salire o scendere da un marciapiede o da un gradino alto (di più di 10 cm) A MENO CHE non si disponga dell'aiuto necessario. Farlo può provocare il superamento del punto di equilibrio della carrozzina e il conseguente ribaltamento.

iv. Andare dritti su e giù da un marciapiede o da un gradino. Salire e scendere ad angolo può causare una caduta o il ribaltamento.

v. Prestare attenzione all'impatto dato dalla discesa da un marciapiede o da un gradino perché può danneggiare la carrozzina o allentare i fissaggi.

B. Non salire né scendere le scale con la carrozzina. Salire e scendere le scale può essere impegnativo e può provocare una caduta che potrebbe, a sua volta, causare danni alla carrozzina, lesioni gravi o la morte dell'utilizzatore e/o delle persone che lo assistono.

B. Spostamenti



AVVERTENZA



AVVERTENZA: ci sono molte tecniche diverse appropriate per il trasferimento che dipendono dal livello di disabilità e dalle capacità funzionali personali dell'utilizzatore. È necessario essere formati da un professionista clinico sulla tecnica di trasferimento corretta. L'utilizzatore deve assicurarsi di potersi trasferire autonomamente in modo sicuro prima di cercare di trasferirsi da solo. Bisogna essere consapevoli che è probabile che vi sia un punto, durante un trasferimento, in cui la seduta della carrozzina non si trova sotto l'utilizzatore. L'esecuzione errata di un trasferimento può provocare una caduta che potrebbe causare gravi lesioni o morte.

NOTA: prima di spostarsi dalla carrozzina è necessario adottare ogni cautela per ridurre lo spazio tra le due superfici.

1. Engage the wheel locks to lock the rear wheels.
2. Rotate the casters forward to increase the wheelbase of the wheelchair.
3. Remove or swing away the footrests.
4. Have someone assist you unless you are well experienced and able in transfers.

C. Uso in transito



AVVERTENZA



AVVERTENZA: non utilizzare mai la carrozzina come sedile in un autoveicolo, a meno che non sia stata equipaggiata con l'opzione di transito. È sempre più sicuro spostarsi dalla carrozzina su un sedile di un autoveicolo con cinture di sicurezza adeguate. L'uso della carrozzina come sedile, se non è dotata dell'opzione di transito, potrebbe causare lesioni gravi o morte.

La carrozzina dotata dell'opzione di transito è stata testata ai sensi di e ha superato la norma RESNA WC- 4, Sezione 19: Carrozze utilizzate come sedili negli autoveicoli e ISO 7176-19 Carrozze -- Parte 19: Dispositivi di mobilità a rotelle per l'uso come sedili negli autoveicoli. Le norme RESNA e ISO sono concepite per testare l'integrità strutturale della carrozzina come sedile per l'uso in un autoveicolo. Queste norme sono anche concepite per creare compatibilità con i sistemi di ancoraggio per carrozine e i sistemi di contenzione degli occupanti (WTORS).

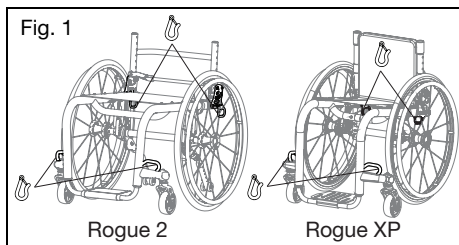
Non tutte le configurazioni di carrozine sono compatibili con l'opzione di transito. Ki Mobility gestisce la configurazione e non offre questo tipo di carrozzina se non in configurazioni compatibili. Se si apportano modifiche alla carrozzina dopo averla ricevuta, è necessario contattare il proprio fornitore o Ki Mobility per assicurarsi che sia opportuno continuare a utilizzare la carrozzina come sedile in un autoveicolo.

La cintura di contenzione pelvica per protezione in caso di urti e le istruzioni per l'uso sono disponibili presso l'Assistenza Clienti Ki Mobility assieme alla cintura per le spalle di ancoraggio al veicolo. I sedili aftermarket potrebbero aver sostituito il sedile e il supporto dello schienale originali progettati e testati come parte dell'opzione di transito. Il fornitore della carrozzina deve comunicare se le carrozzina/i sedili forniti sono originali o aftermarket. Prima di utilizzare una carrozzina equipaggiata con l'opzione di transito come sedile in un autoveicolo, è necessario disporre di un sistema completo di telaio della carrozzina, seduta, sistemi di ancoraggio della carrozzina e di contenzione dell'occupante e di un veicolo a motore adeguatamente equipaggiato, che siano tutti conformi alle norme menzionate in questa sezione. Quando si utilizza la carrozzina come sedile in un autoveicolo si devono sempre osservare le seguenti istruzioni:

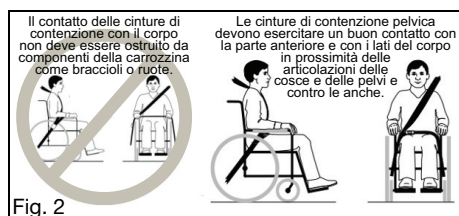
- L'occupante della carrozzina deve essere rivolto in avanti.
- L'occupante della carrozzina e tutti gli oggetti trasportati non devono pesare più di 125 kg (275 lb).
- Alcune configurazioni di questo modello potrebbero superare i 28,5 pollici (724 mm) in larghezza, cioè la larghezza minima per le piattaforme di

sollevamento su veicoli con conformità ADA.

- In caso di carrozzina troppo grande e pesante, si raccomanda il trasporto su veicoli più grandi, se vi è la possibilità.
- Gli zaini e le borse devono essere rimossi e fissati separatamente nell'autoveicolo. In caso di incidente questi oggetti possono diventare pericolosi come proiettili, che possono ferire o uccidere l'utente o gli altri occupanti del veicolo.
- L'occupante deve utilizzare un sistema di ancoraggio della carrozzina e di contenzione dell'occupante conforme al RESNA WC-4, Sezione 18: Sistemi di ancoraggio per carrozine e sistemi di contenzione degli occupanti per autoveicoli o ISO 10542-1 Sistemi tecnici e ausili per disabili o portatori di handicap -- Sistemi di ancoraggio della carrozzina e sistemi di contenzione degli occupanti -- Parte 1: Requisiti e metodi di prova per tutti i sistemi.
- Fissare le cinture della carrozzina ai quattro punti di fissaggio (due anteriori, due posteriori) della carrozzina con l'opzione di transito (Fig. 1) in conformità alle istruzioni del fabbricante del sistema di fissaggio della carrozzina e al RESNA WC-4, Sezione 18 o ISO 10542-1, - Parte 1.
- Usare solo i punti di fissaggio previsti per assicurare la carrozzina a un veicolo (Fig. 1)



- Fissare i sistemi di contenzione per gli occupanti secondo le istruzioni del fabbricante del sistema di contenzione per gli occupanti e la norma RESNA WC-4, Sezione 18 o ISO 10542-1, Parte 1.
- Sia la cintura di contenzione pelvica che quella per le spalle devono essere utilizzate per ridurre la possibilità di colpi alla testa e al torace contro i componenti del veicolo (Fig. 2).



C. Uso in transito (continua)

⚠️ AVVERTENZA ⚠️

AVVERTENZA: Assicurare che i meccanismi di rilascio della contenzione non siano attivati dai componenti della carrozzina in caso di incidente. L'attivazione dei meccanismi di rilascio della contenzione durante una collisione può provocare lesioni gravi o morte.

⚠️ Poggiatesta, supporti laterali o altri accessori di posizionamento non devono essere impiegati come contenzione affidabile per l'occupante. Queste cinture devono essere posizionate in modo che non interferiscano con il posizionamento corretto delle cinture di contenzione in caso di urti e non si deve fare affidamento su di esse per la protezione dell'occupante in situazioni di urti a meno che la cintura posturale non sia stata concepita in modo tale da essere conforme a e rispettare i requisiti, 4.6, 5.2, 5.3 e 6.1 di RESNA WC-4.

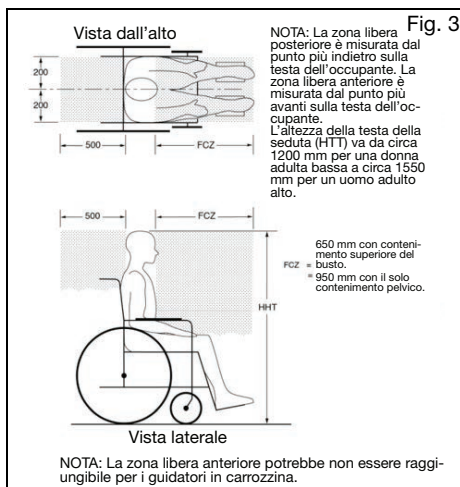
⚠️ AVVERTENZA ⚠️

AVVERTENZA: I supporti dello schienale con angoli di inclinazione regolabili non devono essere reclinati a più di 30 gradi in verticale durante il viaggio nel veicolo a meno che non sia necessario per esigenze posturali e mediche dell'occupante. Dopo essere stata montata e regolata, la parte superiore della superficie di supporto dello schienale deve trovarsi a meno di 4 pollici (10,2 cm) dalla parte superiore della spalla. La mancata corretta regolazione del supporto dello schienale e degli angoli di inclinazione potrebbe provocare lesioni gravi o morte.

- Qualsiasi seduta aftermarket deve essere testata per valutare la conformità a RESNA WC-4, Sezione 20 o ISO 16840-4 - Parte 4.
- Fissare la seduta al telaio della carrozzina secondo le istruzioni del fabbricante della seduta e del RESNA WC-4, Sezione 20 o ISO 16840-4 - Parte 4.
- Gli accessori come vassoi, supporti per bombole di ossigeno, bombole di ossigeno, aste per flebo, zaini, sacchetti e articoli non prodotti da Ki Mobility devono essere rimossi e fissati separatamente nel veicolo. In caso di incidente questi oggetti possono diventare pericolosi come proiettili, che possono ferire o uccidere l'utente o altri occupanti del veicolo.
- Se la carrozzina è stata coinvolta in un incidente, non si dovrebbe continuare ad utilizzarla, in quanto potrebbe aver subito usura o danni, che potrebbero non essere visibili.

⚠️ AVVERTENZA ⚠️

AVVERTENZA: Se i componenti interni del veicolo non possono essere rimossi dall'area libera zone (Fig. 3), in particolare quelle vicine alla testa degli occupanti durante un impatto laterale o un veicolo ribaltamento, devono essere imbottiti con materiale conforme alla norma FMVSS 201. Mancata imbottitura componenti interni nella zona libera potrebbero provocare lesioni gravi o mortali.



⚠️ AVVERTENZA ⚠️

AVVERTENZA: rimuovere e assicurare eventuali oggetti temporaneamente fissati alla carrozzina mentre si è a bordo di un veicolo. Lasciare oggetti attaccati al vano di ventilazione, al vano batteria o al supporto della bombola di ossigeno e non fissarli correttamente e separatamente in un veicolo potrebbe far sì che questi oggetti diventino armi pericolose in caso di incidente. Inoltre le bombole di ossigeno contengono un gas altamente pressurizzato che accelera vigorosamente la combustione. Questi fattori potrebbero portare a gravi lesioni o alla morte dell'utente e/o di chiunque altro nel veicolo.

- Quando si utilizza questa carrozzina come seduta in un veicolo, è necessario rimuovere tutti gli oggetti attaccati al vano di ventilazione, al vano batteria o al supporto della bombola di ossigeno e fissarli correttamente e separatamente.
- Se la carrozzina è dotata di un supporto per bombole di ossigeno, non utilizzare mai la carrozzina come sedile in un veicolo.

C. Uso in transito (continua)

NOTA: per ricevere copie delle norme RESNA o ISO, contattare gli enti normativi di seguito elencati:

RESNA

www.resna.org

Norme ANSI/RESNA:

RESNA WC-4, Sezione 18:

Sistemi di ancoraggio della carrozzina e sistemi di contenzione degli occupanti per l'uso in autoveicoli.

RESNA WC-4, Sezione 19:

Carrozze utilizzate come sedili negli autoveicoli.

RESNA WC-4, Sezione 20:

Sistemi di seduta per carrozzina per l'uso su autoveicoli.

Organizzazione internazionale per la normazione (ISO)

www.iso.org

Norme ISO:

ISO 10542-1 Sistemi tecnici e ausili per disabili o portatori di handicap -- Sistemi di fissaggio per carrozzine e sistemi di ritenuta degli occupanti -- Parte 1:

Requisiti e metodi di prova per tutti i sistemi.

ISO 16840-4 Sedute per carrozzina – Parte 4:

Sistemi di seduta per l'uso in autoveicoli.

ISO 7176-19 Carrozze – Parte 19:

Dispositivi di mobilità a rotelle per l'uso come sedili negli autoveicoli.

Ministero dei Trasporti degli U.S.A.

FMVSS 201

www.nhtsa.gov

Protezione dell'occupante durante un impatto interno – Protezione della parte superiore del capo durante un impatto

Risultati del test di transito

La valutazione di stabilità laterale è buona.

Tipi di contenzione - A tre punti

La facilità di posizionamento corretto di una cintura a tre punti è eccellente

Il livello di ottenimento di un attacco corretto per la cintura a tre punti è eccellente.

D. Utilizzo del cuscino



AVVERTENZA



AVVERTENZA: evitare di stare seduti per lunghi periodi di tempo senza un adeguato cuscino per carrozzina. Stare seduti per lunghi periodi di tempo senza un adeguato cuscino per carrozzina potrebbe causare ulcere da pressione che potrebbero portare a gravi infezioni o addirittura alla morte.



Fissare il cuscino prima dell'uso o dello spostamento. Il mancato fissaggio di un cuscino può causare lo scivolamento durante l'uso o gli spostamenti, con conseguente caduta o perdita di controllo. Una caduta o una perdita di controllo potrebbero causare danni alla carrozzina, gravi lesioni o la morte dell'utilizzatore o di altre persone.

- a. Questa carrozzina è stata progettata per essere utilizzata con un adeguato cuscino per carrozzina.
- b. Il rivestimento standard dell'imbracatura è dotato di strisce autofissanti a gancio e ad anello. Il cuscino utilizzato deve avere dei ganci di fissaggio che possono agganciare l'anello dell'imbracatura del sedile per evitare che il cuscino scivoli da sotto l'utilizzatore. Assicurarsi che il cuscino sia fissato saldamente prima di spostarsi o di sedersi sulla carrozzina.
- c. È possibile che con la carrozzina non sia stata fornita un'imbracatura standard per il sedile. Verificare con il proprio fornitore di carrozzine se è stata fornita una sostituzione di ricambio dell'imbracatura originale. In caso affermativo, assicurarsi di seguire le istruzioni per l'uso fornite dal fabbricante del pezzo di ricambio.

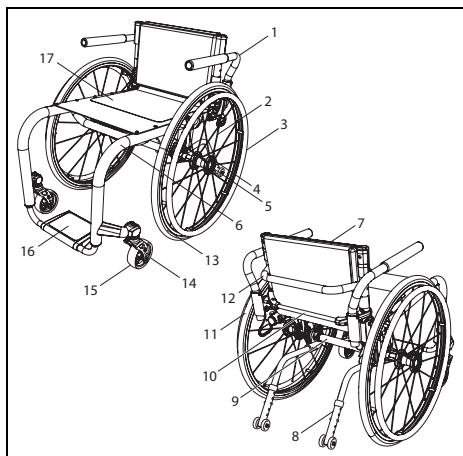
E. Trasporto di una carrozzina non occupata

Le carrozzine Ki Mobility sono generalmente idonee al trasporto su autoveicoli e aerei. Le carrozzine devono essere sempre fissate (si richiedono istruzioni specifiche del vettore). A seconda della configurazione della carrozzina, una particolare carrozzina potrebbe essere troppo grande per il trasporto su autoveicoli o aerei. Consultare gli altri capitoli su come togliere opzionali e accessori per diminuire le dimensioni della carrozzina e poterla riporre.

F. La Rogue 2/Rogue XP e le sue parti

1. Ispezionare e sottoporre a manutenzione la carrozzina utilizzando le informazioni che si trovano nella sezione Manutenzione e cura.
2. Se si rileva un problema, contattare immediatamente il proprio fornitore autorizzato.

F. La Rogue 2/Rogue XP e le sue parti (continua)



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bracciolo estraibile | 10. Barra di sgancio (Rogue 2) o Cavo di sgancio (Rogue XP) |
| 2. Raggio della ruota | 11. Ruota |
| 3. Cerchio di spinta | 12. Barra stabilizzatrice |
| 4. Mozzo della ruota posteriore | 13. Cerchione della ruota in alluminio |
| 5. Asse a sgancio rapido | 14. Forcella della ruota anteriore |
| 6. Telaio | 15. Ruota anteriore |
| 7. Rivestimento dello schienale | 16. Pedana |
| 8. Anti-ribaltamento | 17. Rivestimento del sedile |
| 9. Tubo di campanatura | |

G. Bracciolo a T regolabile in altezza



AVVERTENZA: questi braccioli offrono solo un blocco contro la rotazione e sono progettati per sopportare solo una forza verso il basso. Si rimuoveranno completamente se tirati su e non possono essere usati per sollevare o maneggiare in altro modo la carrozzina. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può provocare lo scollamento accidentale del bracciolo dalla carrozzina e causare la caduta o la perdita di controllo così come lesioni gravi o morte.

Come utilizzare il bracciolo

1. Installazione
 - a. Far scorrere il supporto esterno per il braccio nel ricevitore montato sul telaio della carrozzina.
 - b. Il bracciolo si bloccherà automaticamente in posizione. Controllare che la leva di blocco sia come mostrato in figura (Fig. 4:B).
2. Regolazione in altezza
 - a. Ruotare la leva di sgancio (Fig. 4:A).

- b. Far scorrere il cuscinetto del bracciolo verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.
 - c. Riportare la leva in posizione di blocco contro il supporto per il braccio.
 - d. Spingere il cuscinetto del bracciolo fino a quando il bracciolo superiore non si blocca saldamente in posizione. Controllare che la leva di blocco sia come mostrato in figura (Fig. 4:A).
3. Rimozione del bracciolo
 - a. Premere la leva di sgancio (Fig. 4:B) e rimuovere il bracciolo.

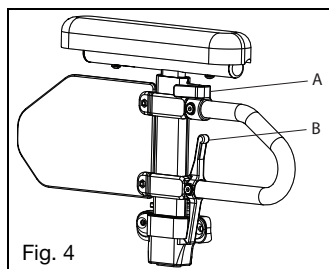


Fig. 4

H. Braccioli estraibili



AVVERTENZA: questi braccioli offrono solo un blocco contro la rotazione e sono progettati per sopportare solo una forza verso il basso. Si rimuoveranno completamente se tirati su e non possono essere usati per sollevare o maneggiare in altro modo la carrozzina. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può provocare lo scollamento accidentale del bracciolo dalla carrozzina e causare la caduta o la perdita di controllo così come lesioni gravi o morte.

Come utilizzare il bracciolo

1. Installazione (Fig. 5)
 - a. Far scorrere il bracciolo nel tubo del ricevitore montato sul lato posteriore del telaio.
2. Rotazione del bracciolo
 - a. Sollevare leggermente il bracciolo in modo che sia libero dal bullone del ricevitore. Rimuovere dalla carrozzina ruotando.
3. Rimozione del bracciolo
 - a. Sollevare il bracciolo direttamente dal ricevitore.

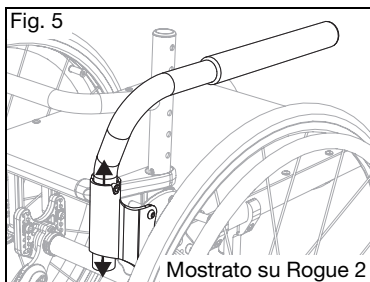


Fig. 5

Mostrato su Rogue 2

I. Bracciolo a T regolabile in altezza - Rogue XP



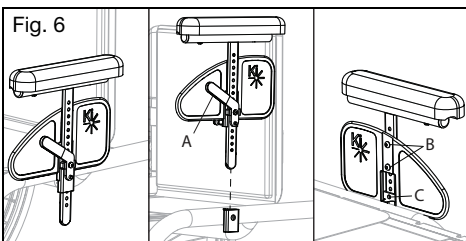
AVVERTENZA



AVVERTENZA: questi braccioli offrono solo un blocco contro la rotazione e sono progettati per sopportare solo una forza verso il basso. Si rimuoveranno completamente se tirati su e non possono essere usati per sollevare o maneggiare in altro modo la carrozzina. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può provocare lo scollamento accidentale del bracciolo dalla carrozzina e causare la caduta o la perdita di controllo così come lesioni gravi o morte.

Come utilizzare il bracciolo

1. Installazione del bracciolo
 - a. Far scorrere il bracciolo nel ricevitore sul telaio laterale. Assicurarsi che il perno nella leva si agganci al ricevitore (Fig. 6).
2. Rimozione del bracciolo
 - a. Spingere la leva (Fig. 6:A) verso il pannello di protezione laterale per sbloccare il perno dal ricevitore.
 - b. Estrarre il bracciolo direttamente dal ricevitore.
3. Regolazione dell'altezza del bracciolo
 - a. Rimuovere il bracciolo dalla carrozzina.
 - b. Rimuovere due viti da 6 mm dalle protezioni laterali (Fig. 6:B).
 - c. Rimuovere la vite (Fig. 6:C) dal fermo del supporto di protezione laterale attraverso il supporto di protezione laterale, ma non rimuoverla completamente. La vite può rimanere nel gruppo della leva. Ripetere l'operazione sull'altro bracciolo.
 - d. Ripristinare il fermo del supporto e il gruppo della leva sul supporto della protezione laterale nella posizione desiderata. Riavvitare la vite M4 (Fig. 6:C) e ripetere per il braccio opposto.
 - e. Posizionare la spondina laterale nella posizione desiderata e reinserire le due viti da 6 mm (Fig. 6:B) per fissare la protezione laterale in posizione. Stringere le due viti da 6 mm e ripetere per il lato opposto.
 - f. Riposizionare i braccioli nel ricevitore (Fig. 6).



J. Reg. dell'angolo Blocco del bracciolo estensibile e sollevabile - Rogue XP



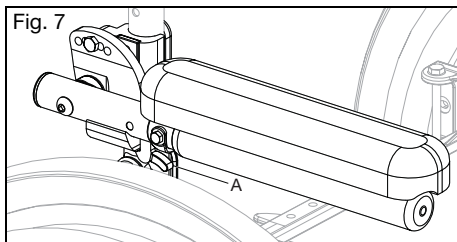
AVVERTENZA



AVVERTENZA: questi braccioli offrono solo un blocco contro la rotazione e sono progettati per sopportare solo una forza verso il basso. Si ribalteranno se tirati su e non possono essere utilizzati per sollevare o maneggiare in altro modo la sedia. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può provocare lo scollamento accidentale del bracciolo dalla carrozzina e causare la caduta o la perdita di controllo così come lesioni gravi o morte.

Come utilizzare il bracciolo

1. Sollevare il bracciolo
 - a. Premere la leva di sgancio (Fig. 7:A) fino a sbloccare il bracciolo.
 - b. Alzare il bracciolo sbloccato.
2. Riportare il bracciolo in posizione di funzionamento
 - a. Per riportare il bracciolo in posizione di funzionamento, spingere il bracciolo verso il basso finché la leva non scatta e si blocca.



K. Ruote posteriori



AVVERTENZA



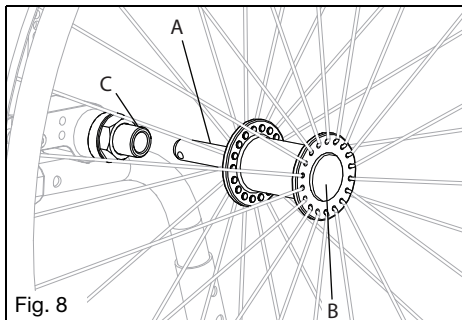
AVVERTENZA: prima di azionare la carrozzina, assicurarsi che il pulsante sia completamente esteso e che le sfere di blocco all'interno siano completamente innestate. Il mancato rispetto di questa regola può provocare il distacco della ruota, che potrebbe causare una caduta o un ribaltamento con conseguenti gravi lesioni personali o morte per l'utilizzatore o per altre persone.

Come utilizzare le ruote posteriori

1. Installazione delle ruote
 - a. Premere il pulsante di sgancio rapido (Fig. 8:B) sull'asse (Fig. 8:A) per consentire alle sfere di blocco di rientrare. Notare la differenza tra la posizione estesa e quella premuta del pulsante di sgancio dell'asse e il suo effetto sulle sfere di blocco all'altra estremità dell'asse.

K. Ruote posteriori (continua)

- b. Inserire l'asse nell'alloggiamento del cuscinetto sulla ruota, se è separato.
- c. Premere nuovamente il pulsante di sgancio rapido e far scorrere l'asse nel manicotto assiale (Fig. 8:C).
- d. Rilasciare il pulsante per bloccare l'asse nel manicotto. Se il pulsante di sgancio non si estende completamente e le sfere di blocco non si muovono in posizione di blocco dopo aver rilasciato il pulsante, è necessario regolare la lunghezza dell'asse.
- e. Se la ruota non si adatta, provare ad installarla sul lato opposto.



2. Rimozione delle ruote

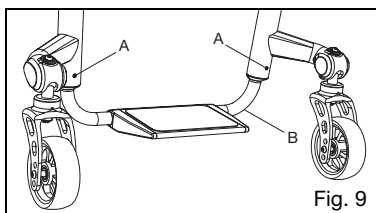
- a. Tenere la ruota vicino al fulcro e premere il pulsante all'estremità esterna dell'asse.
- b. Tenendo premuto il pulsante, estrarre la ruota e l'asse dal manicotto assiale.

L. Regolazione del poggiatesta

Come modificare la regolazione dell'altezza del poggiatesta

NOTA: l'altezza del poggiatesta deve essere determinata in collaborazione con il proprio medico per garantire la giusta misura per le proprie esigenze.

1. Allentare le viti di fissaggio (Fig. 9:A) su ogni lato del telaio con una chiave a brugola da 3 mm. Non rimuovere le viti.
2. Regolare il tubo del poggiatesta verso l'alto o verso il basso per raggiungere l'altezza desiderata (Fig. 9:B).
3. Assicurarsi che entrambi i lati siano regolati allo stesso modo e stringere nuovamente ogni vite di fissaggio a 4,5 N*m.



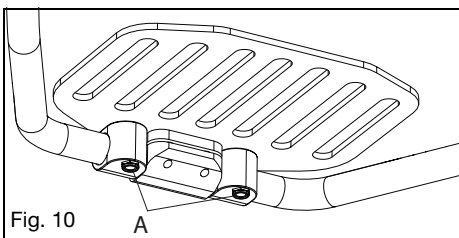
M. Poggiatesta regolabile ad angolo

Come regolare l'angolo della pedana regolabile ad angolo:

1. Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per allentare le due viti (Fig. 10:A) che fissano la pedana al morsetto della pedana. Non rimuovere le viti dalla pedana. Una volta allentata, la pedana ruota facilmente intorno al tubo di estensione del poggiatesta.
2. Selezionare la posizione desiderata e stringere nuovamente le due viti M6 (Fig. 10:A) a 9,04 N*m.

Cambiare la posizione della pedana sollevabile in alluminio:

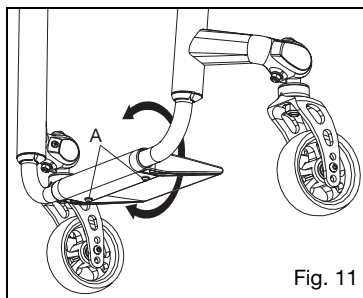
1. Rimuovere entrambe le viti M6 dalla pedana. Sul lato inferiore del morsetto sono incassati dei dadi M6 nyloc. Assicurarsi di evitare che questi cadano mentre si allentano le viti.
2. Regolare la pedana ruotandola in avanti o all'indietro, a seconda dell'angolo desiderato. Una volta raggiunta la posizione preferita, reinsertire le viti negli appositi fori.
3. Inserire i dadi nella fessura sotto il morsetto e stringere saldamente le viti.



N. Poggiatesta regolabile ad angolo ibrido

Come modificare la regolazione dell'angolo del poggiatesta

1. Allentare le due viti (Fig. 11:A) sul fondo del poggiatesta con una chiave a brugola da 4 mm.
2. Ruotare il poggiatesta fino all'angolo desiderato e fissarlo in posizione stringendo nuovamente le due viti.



O. Blocchi delle ruote



AVVERTENZA



AVVERTENZA: pneumatici non gonfiati o usurati possono impedire il corretto funzionamento dei bloccaruote. Il mancato bloccaggio delle ruote per trattenere la carrozzina potrebbe causare la perdita di controllo o la caduta con conseguenti lesioni gravi o morte.

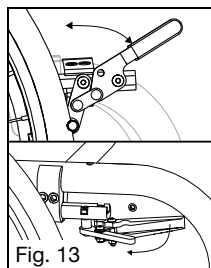
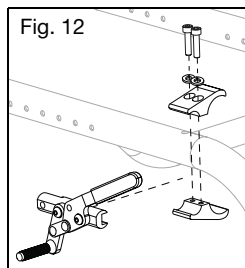


I bloccaruote non devono essere usati come freni per rallentare o fermare la carrozzina. L'utilizzo di un bloccaruote come freno potrebbe provocare la perdita di controllo o una caduta con conseguenti lesioni gravi o morte.

Come regolare i blocchi delle ruote

NOTA: allentare e stringere sempre la bulloneria delle ruote alternando i due bulloni e allentando/stringendo un po' alla volta. Ciò previene il bloccaggio eccessivo di un gruppo di componenti che porta a legare i dispositivi di fissaggio e ad aumentare la difficoltà di rimozione.

1. Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per ruotare una delle viti del morsetto fino a quando non scorre facilmente (meno di un giro). Vedere la Fig. 12.
2. Ripetere il passaggio 1 con le seconde viti in modo che il morsetto possa essere regolato sul telaio.
3. Regolare il morsetto lungo il telaio in modo che il blocco della ruota comprima correttamente lo pneumatico e impedisca qualsiasi movimento della ruota. Vedere la Fig. 12.
4. Serrare nuovamente le viti.
5. Testare sempre il nuovo posizionamento del blocco della ruota su una superficie piana e regolare. Una volta che i blocchi delle ruote sono innestati, le ruote non devono scivolare o muoversi. Se i blocchi delle ruote non sono montati correttamente, regolare nuovamente il blocco delle ruote. Vedere la Fig. 13.



Funzionamento blocco della ruota

1. Il funzionamento del blocco della ruota si basa sullo stile di blocco di cui è dotata la carrozzina. L'impegno della barra di blocco della ruota sullo pneumatico è eseguito spingendo o tirando l'impugnatura del blocco della ruota per impegnare completamente la barra di blocco sullo pneumatico.

2. Per disimpegnare il blocco della ruota, spostarsi in direzione opposta.

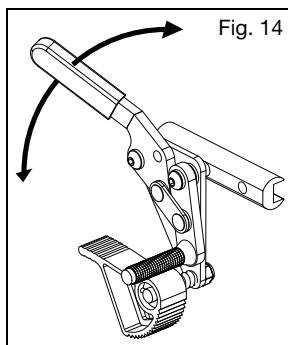
Funzionamento estensione del bloccaruote

1. Le maniglie dell'estensione del bloccaruote sono concepite per scorrere sopra la maniglia del bloccaruote esistente assicurando un migliore accesso al bloccaruote e accrescendo l'effetto leva durante l'attivazione e la disattivazione.
2. Le maniglie di estensione devono essere rimosse durante il trasferimento per assicurare che i bloccaruote non siano disattivati.

Ausilio anti-scivolamento Grade Aid

Gli ausili anti-scivolamento Grade Aid sono dei dispositivi assistivi che impediscono che la carrozzina retroceda quando si marcia su una pendenza, come una collina o una rampa.

1. Impegnare l'ausilio Grade Aid per evitare lo scivolamento all'indietro spingendo l'estremità della leva verso il basso.
2. Disimpegnarlo tirando la leva verso l'alto.



P. Anti-ribaltamento



AVVERTENZA



AVVERTENZA: tenere sempre gli anti-ribaltamento in posizione abbassata quando non sono a rischio di interferenze. Chiedere a un professionista medico o a un tecnico di confermare che gli anti-ribaltamento siano installati nella posizione corretta. Possono farlo inclinando la carrozzina occupata sugli anti-ribaltamento per verificare che limitino correttamente la rotazione all'indietro della carrozzina. Se gli anti-ribaltamento permettono alla carrozzina di ribaltarsi in un punto in cui il centro di gravità è allineato verticalmente con il punto in cui la ruota tocca il suolo, la carrozzina è instabile e potrebbe provocare il ribaltamento della carrozzina. Il ribaltamento può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

P. Anti-ribaltamento (continua)



AVVERTENZA



AVVERTENZA: I nuovi utilizzatori di carrozzine e quelli esperti che passano a una nuova carrozzina o che regolano la configurazione di una carrozzina attuale dovrebbero sempre usare gli anti-ribaltamento. Se l'utilizzatore ha un cambiamento delle capacità fisiche, dovrebbe usare anche gli anti-ribaltamento. Qualsiasi cambiamento delle capacità fisiche dell'utilizzatore o della carrozzina aumenta il rischio di ribaltamento all'indietro. Il ribaltamento all'indietro può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte. È necessario utilizzare sempre gli anti-ribaltamento fino a quando non ci si è adattati alla carrozzina nuova o modificata.



Rimuovere o ruotare gli anti-ribaltamento verso l'alto quando si sale o si scende da marciapiedi, ostacoli e gradini. Se gli anti-ribaltamento vengono lasciati in posizione abbassata quando si salgono o si scendono marciapiedi, ostacoli e gradini, possono piegarsi o rompersi. Se gli anti-ribaltamento sono piegati o rotti, non impediranno più alla carrozzina di ribaltarsi all'indietro. Il ribaltamento all'indietro può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.



L'uso della carrozzina su superfici morbide (incluse ma non limitate a sabbia, terreno non compatto, erba e ghiaia), pendenze irregolari e rampe può far sì che gli anti-ribaltamento perdano efficacia e che la carrozzina si ribalti all'indietro. Il ribaltamento all'indietro può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.



Ki Mobility raccomanda di utilizzare due anti-ribaltamento sulla carrozzina. L'uso di un singolo anti-ribaltamento aumenta il rischio di ribaltamento all'indietro. Il ribaltamento all'indietro può provocare danni alla carrozzina, lesioni gravi o morte.

Ki Mobility raccomanda di utilizzare gli anti-ribaltamento sulla carrozzina. Gli anti-ribaltamento aiutano ad evitare che la carrozzina si ribalti all'indietro. Se regolati correttamente, gli anti-ribaltamento forniscono un significativo aumento della stabilità posteriore. L'uso degli anti-ribaltamento non garantisce che la carrozzina non si ribalti. Ricordarsi sempre di reinstallare o girare gli anti-ribaltamento in posizione abbassata dopo che sono stati rimossi o girati verso l'alto.

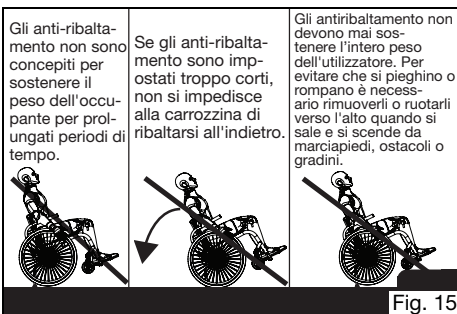


Fig. 15

Come installare gli anti-ribaltamento standard (Fig. 16)

1. Premere il perno di sgancio anti-ribaltamento posteriore (Fig. 16:A) sul tubo anti-ribaltamento in modo che entrambi i perni di sgancio si ritirino all'interno.
2. Inserire il tubo anti-ribaltamento nel ricevitore montato sul tubo di campanatura.
3. Girare il tubo anti-ribaltamento verso il basso fino a quando il perno di sgancio non è posizionato attraverso il foro di attacco del ricevitore.
4. Inserire il secondo tubo anti-ribaltamento nello stesso modo.

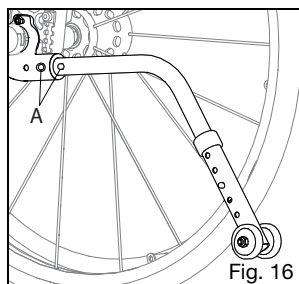


Fig. 16

Come regolare l'altezza dell'estensione delle ruote (Fig. 17)

1. Premere il perno di sgancio della ruota anti-ribaltamento in modo che esso (Fig. 17:A) si ritiri all'interno.
2. Sollevare o abbassare l'anti-ribaltamento in una delle sedi pre-forate.
3. Rilasciare il perno.
4. Regolare la seconda ruota con tubo anti-ribaltamento nello stesso modo. Entrambe le ruote dovrebbero trovarsi esattamente alla stessa altezza.

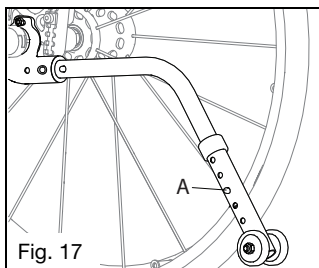
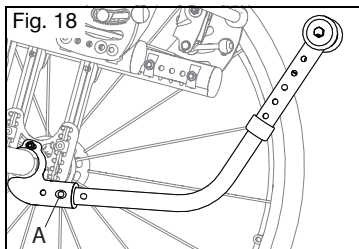


Fig. 17

P. Anti-ribaltamento (continua)

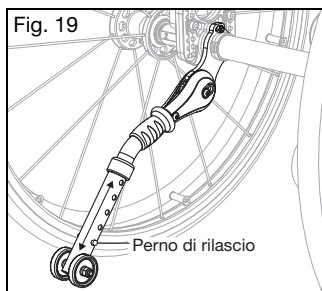
Come alzare i tubi anti-ribaltamento (Fig. 18)

1. Premere il perno di sgancio del tubo anti-ribaltamento posteriore (Fig. 18:A).
2. Tenere premuto il perno e sollevare il tubo anti-ribaltamento.
3. Rilasciare il perno.
4. Ripetere l'operazione con il secondo tubo anti-ribaltamento.
5. Dopo aver completato la manovra, riportare i tubi anti-ribaltamento in posizione abbassata.



Come regolare la lunghezza degli anti-ribaltamento attivabili dall'utente (Fig. 19)

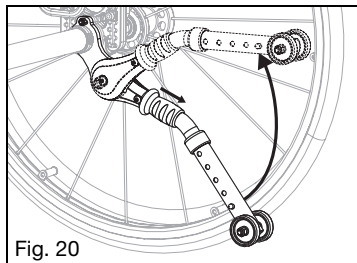
1. Premere il perno di rilascio della ruota anti-ribaltamento in modo che si ritiri all'interno.
2. Sollevare o abbassare l'anti-ribaltamento in uno dei fori presenti delle sedi pre-forate.
3. Rilasciare il perno.
4. Regolare il secondo tubo anti-ribaltamento nello stesso modo. Entrambe le ruote devono trovarsi alla stessa altezza.



Come abbassare gli anti-ribaltamento attivabili dall'utente nella posizione di uso, oppure alzarli (Fig. 20)

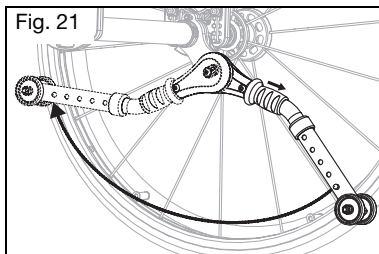
1. Afferrare l'impugnatura gommata e tirare verso il basso, disimpegnando l'anti-ribaltamento dalla sua scanalatura nel ricevitore. Afferrare l'impugnatura di gomma e tirare verso il basso, disimpegnando l'anti-ribaltamento dall'apertura nel ricevitore.

2. Ruotare fino alla a raggiungere a posizione desiderata. L'anti-ribaltamento deve restare in posizione quando si rilascia l'impugnatura di gomma l'impugnatura di gomma viene sganciata.
3. Regolare il secondo tubo anti-ribaltamento nello stesso modo. Entrambe le ruote devono trovarsi esattamente alla stessa altezza.



Come mettere gli anti-ribaltamento attivabili dall'utente nella posizione di stivaggio (Fig. 21)

1. Sollevare la carrozzina in modo che le ruote posteriori non tocchino il terreno.
2. Afferrare l'impugnatura gommatadi gomma e tirare verso il basso, disimpegnando l'anti-ribaltamento dalla sua scanalatura nel dall'apertura nel ricevitore.
3. Ruotare sotto alla carrozzina fino ad arrivare alla posizione di trasferimento. Ruotare la parte inferiore della carrozzina a raggiungere la posizione di trasferimento. L'anti-ribaltamento deve restare in posizione quando si rilascia l'impugnatura gommatadi gomma viene sganciata.
4. Regolare il secondo tubo anti-ribaltamento nello stesso modo. Entrambi gli anti-ribaltamento devono trovarsi nella stessa posizione.



Q. Quinta ruota standard - Rogue XP

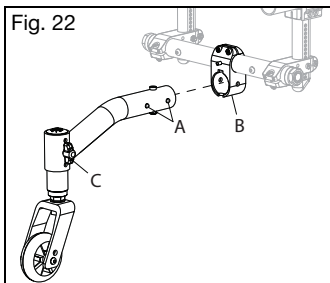
Quando si regola la quinta ruota, prendere in considerazione gli ostacoli ambientali che si potrebbero incontrare. Se la rotella della quinta ruota dinamica tocca il suolo, è possibile che le grandi ruote posteriori non tocchino il suolo. Assicurare sempre una distanza sufficiente tra il terreno e la rotella della quinta ruota.

Inserimento e rimozione della quinta ruota standard

1. Premere i due pulsanti di sgancio (Fig. 22:A) sul tubo di supporto in modo che entrambi i pulsanti si ritirino all'interno.
2. Inserire il gruppo nel ricevitore del tubo di supporto (Fig. 22:B).
3. Girare il tubo di supporto verso il basso fino a quando i pulsanti del perno di sgancio sono posizionati attraverso i fori di montaggio del ricevitore.
4. Rimuovere di premere i due pulsanti di sgancio (Fig. 22:A) sul tubo di supporto e tirando fuori dal ricevitore del tubo di supporto.

Regolazione della posizione dal pavimento

1. Rimuovere il dado a farfalla (Fig. 22:C) dal bullone che tiene l'alloggiamento della ruota nel tubo di supporto.
2. Far scorrere l'alloggiamento all'altezza desiderata, sostituire il bullone e fissare il dado a farfalla.



R. Quinta ruota dinamica - Rogue XP

Quando si regola la quinta ruota, prendere in considerazione gli ostacoli ambientali che si potrebbero incontrare. Se la rotella della quinta ruota dinamica tocca il suolo, è possibile che le grandi ruote posteriori non tocchino il suolo. Assicurare sempre una distanza sufficiente tra il terreno e la rotella della quinta ruota.

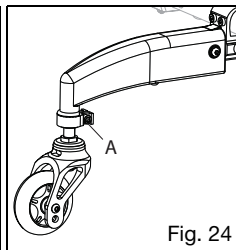
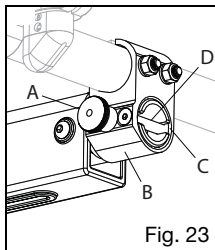
Inserimento e rimozione della quinta ruota standard

1. Per rimuoverlo, tirare la manopola di sblocco (Fig. 23:A) per sganciare il perno di bloccaggio e far scorrere il gruppo fuori dal ricevitore tubolare.

2. Per inserire il gruppo, tirare la manopola di sblocco (Fig. 23:A) e inserire il gruppo nel ricevitore tubolare (Fig. 23:B).
3. Ruotare il gruppo nel ricevitore per allineare la scanalatura (Fig. 23:C) e il perno a croce (Fig. 23:D).
4. Rilasciare la manopola (Fig. 23:A).

Regolazione della posizione dal pavimento

1. Svitare il bullone da 6 mm nell'anello di fissaggio (Fig. 24:A).
2. Prendere il gruppo della forcella delle ruote e spostarsi verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata. Fare attenzione a non ruotare l'asta della forcella all'interno dell'alloggiamento durante il riposizionamento.
3. Riavvitare il bullone da 6 mm nell'anello di fissaggio (Fig. 24:A).



Regolazione della forza della molla

1. Rimuovere il gruppo della quinta ruota dinamica dalla carrozzina.
2. Svitare la vite da 6 mm situata sul lato inferiore del gruppo (Fig. 25:A).
3. Per diminuire la velocità della molla, estrarre la vite e l'elastomero dal gruppo della forcella. Per aumentare la velocità della molla, far scorrere la vite e l'elastomero verso il gruppo della forcella.
4. Riavvitare la vite da 6 mm (Fig. 25:A). Non stringere troppo.

Modifica o sostituzione dell'elastomero

1. Rimuovere il gruppo della quinta ruota dinamica dalla carrozzina. Fare riferimento alla fase 1 di questa sezione per le istruzioni.
2. Rimuovere la vite da 6 mm dal lato del braccio della quinta ruota dinamica (Fig. 26:A) utilizzando due chiavi a brugola da 4 mm.
3. Utilizzando una chiave a brugola, estrarre il cilindro filettato (Fig. 26:B) dal gruppo del braccio.
4. Fare scorrere il ricevitore tubolare (Fig. 26:C) fuori dal gruppo.
5. Svitare la vite da 6 mm situata sul lato inferiore del gruppo. In questo modo si libererà l'elastomero (Fig. 26:D). Rimuovere l'elastomero e metterlo da parte.
6. Inserire l'elastomero nell'apertura sul gruppo del braccio con l'inserto filettato rivolto verso il basso, allineato con la fessura del braccio.

R. Quinta ruota dinamica - Rogue XP (continua)

7. Avvitare la vite da 6 mm e la rondella (Fig. 26:D) attraverso la fessura e nell'inserto filettato nell'elastomero.
8. Riavvitare la vite da 6 mm (Fig. 26:D). Non stringere troppo.
9. Reinscrivere il ricevitore tubolare (Fig. 26:C) nel bracciolo. Assicurare che il braccio piatto del ricevitore del tubo sia posizionato sulla parte superiore dell'elastomero.
10. Allineare i fori sul braccio e sul ricevitore tubolare per inserire il cilindro filettato (Fig. 26:B) e la vite da 6 mm (Fig. 26:A).
11. Riavvitare le viti da 6 mm (Fig. 26:A) utilizzando due chiavi a brugola da 4 mm.

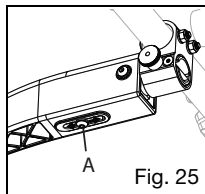


Fig. 25

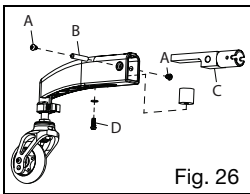


Fig. 26

S. Tessuto di rivestimento



AVVERTENZA

AVVERTENZA: è necessario sostituire immediatamente il rivestimento del sedile e dello schienale che si è consumato e mostra segni di cedimento. In caso contrario, il sedile o lo schienale potrebbero cedere, causando una caduta con conseguenti gravi lesioni o morte.

Il materiale dell'imbracatura del sedile si indebolirà nel tempo. L'azione ripetuta dello spostamento sulla carrozzina indebolirà più rapidamente il materiale dell'imbracatura. Ispezionare il rivestimento per verificare che non vi siano sfilacciature, macchie sottili o allungamenti dei tessuti, in particolare sui bordi e sulle cuciture. Questo dovrebbe essere fatto mensilmente. Inoltre, occorre tenere presente che il lavaggio o l'eccesso di umidità riducono il ritardo di fiamma del tessuto. Vedere la sezione Manutenzione e cura per la corretta pulizia e le note di manutenzione. Contattare il fornitore autorizzato in caso di dubbi sulla seduta o sullo schienale o se si ritiene che sia necessario sostituirli.

T. Rivestimento del sedile



AVVERTENZA

AVVERTENZA: è necessario sostituire immediatamente il rivestimento del sedile e dello schienale che si è consumato e mostra segni di cedimento. In caso contrario, il sedile o lo schienale potrebbero cedere, causando una caduta con conseguenti gravi lesioni o morte.

Come regolare la tensione del rivestimento del sedile

1. Sotto il rivestimento del sedile, trovare il gancio di regolazione della tensione e l'aletta ad anello. Questa dovrebbe essere posizionata sul fondo, sul lato destro del rivestimento del sedile.
2. Allentare le viti a testa (Fig. 27) sullo stesso lato del rivestimento del sedile e dell'aletta di regolazione della tensione.
3. Separare il gancio dall'anello dell'aletta di regolazione della tensione staccandolo.
4. Per fissare il rivestimento del sedile, tirare l'aletta di regolazione della tensione verso il lato opposto della carrozzina. Per allentare il rivestimento del sedile, esercitare pressione dalla parte superiore del rivestimento verso terra.
5. Quando il rivestimento del sedile ha raggiunto il livello di tensione desiderato, premere insieme il gancio e l'anello.
6. Serrare nuovamente le viti a testa (Fig. 27).

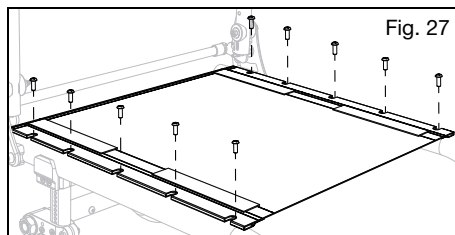


Fig. 27

Come sostituire il rivestimento del sedile

1. Rimuovere le viti a testa da 5 mm (Fig. 27) dai binari del sedile su ogni lato del telaio e metterle da parte.
2. Rimuovere il rivestimento del sedile dai binari del sedile.
3. Far scorrere il nuovo rivestimento del sedile sui binari del sedile.
4. Allineare i fori dei binari con gli inserti filettati del telaio.
5. Reinscrivere le viti a testa da 5 mm (Fig. 27) avvitando parzialmente in posizione. Una volta inserite tutte le viti, tornare indietro e stringere per fissare.

U. Schienale



AVVERTENZA

AVVERTENZA: è necessario sostituire immediatamente il rivestimento del sedile e dello schienale che si è consumato e mostra segni di cedimento. In caso contrario, il sedile o lo schienale potrebbero cedere, causando una caduta con conseguenti gravi lesioni o morte.

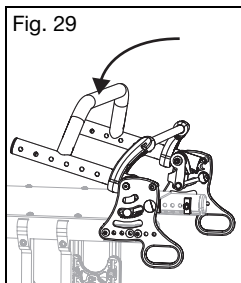
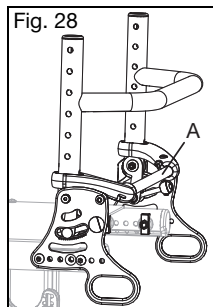


Non occupare né azionare la carrozzina quando lo schienale non è bloccato. Ciò potrebbe causare una caduta con conseguenti gravi lesioni o morte.

U. Schienale (continua)

Come utilizzare lo schienale pieghevole - Rogue 2

1. Sollevare la barra di rilascio posteriore (Fig. 28:A) situata dietro il telaio dello schienale, per sbloccare il fermo e ripiegare verso il basso verso il telaio del sedile (Telaio 29). Per agganciare il fermo in posizione, tirare la barra di rilascio dello schienale verso l'esterno e lo schienale si sgancia e può essere spinto in posizione verticale. Lo schienale si aggancia automaticamente al piastra posteriore
2. Assicurare un solido aggancio sui fermi tirando indietro il telaio dello schienale in posizione verticale.



Come usare la posizione rilassata (Fig. 30) - Rogue 2

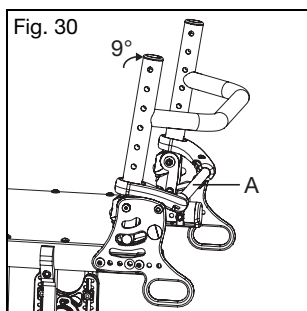
! AVVERTENZA !

AVVERTENZA: Togliere il peso dallo schienale quando si assume la posizione relax. In caso contrario, potrebbe verificarsi un ribaltamento. Un ribaltamento o una caduta potrebbero causare danni alla sedia, lesioni gravi o morte.

! La posizione relax influisce sulla stabilità della sedia e aumenta il rischio di ribaltamento. Un ribaltamento potrebbe causare danni alla sedia, lesioni gravi o morte.

Lo schienale si apre in una posizione estesa che viene definita come "Posizione rilassata" e ha due impostazioni, 4 e 9 gradi.

1. Piegarsi leggermente in avanti per togliere il carico dai perni di blocco, quindi tirare verso l'alto la barra di rilascio (Fig. 30:A) e piegarsi all'indietro in posizione rilassata.
2. Bloccare lo schienale tirando i tubi posteriori in avanti fino a quando la parte posteriore si blocca con un clic.



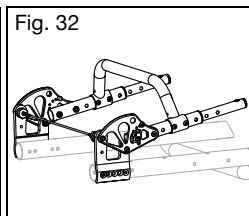
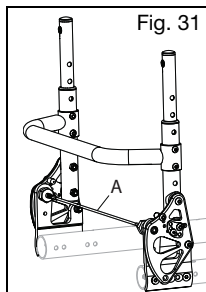
! AVVERTENZA !

AVVERTENZA: non sollevare la carrozzina dalla barra di rilascio. Sollevando la carrozzina con la barra di rilascio si possono verificare dei cedimenti che potrebbero causare una caduta con conseguenti lesioni gravi o morte.

! Non occupare né azionare la carrozzina quando lo schienale non è bloccato. Ciò potrebbe causare una caduta con conseguenti gravi lesioni o morte.

Come utilizzare lo schienale pieghevole - Rogue XP

1. Tirare il cavo di sgancio (Fig. 31:A), situato dietro il telaio dello schienale, verso l'esterno per sganciare il fermo e ripiegare lo schienale verso il basso verso il telaio del sedile (Fig. 32).
2. Per agganciare il fermo in posizione, tirare il cavo di sgancio verso l'esterno e lo schienale si sgancia e può essere spinto in posizione verticale. Lo schienale si aggancia automaticamente al telaio laterale.
3. Assicurare un solido aggancio sui fermi tirando indietro il telaio dello schienale in posizione verticale.

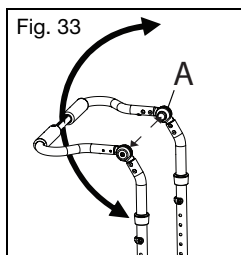


Regolazione dell'angolazione di una maniglia a spinta integrata - Rogue XP

1. Spingere i pulsanti sulle cerniere di blocco (Fig. 33:A). Entrambi i pulsanti devono essere premuti contemporaneamente per regolare l'angolazione.

U. Schienale (continua)

2. Tenendo i pulsanti premuti, ruotare la maniglia di spinta nella posizione desiderata.
3. Rilasciare i pulsanti una volta ottenuta l'angolazione desiderata.
4. Verificare che la cerniera sia bloccata tirando verso l'alto le maniglie di spinta.



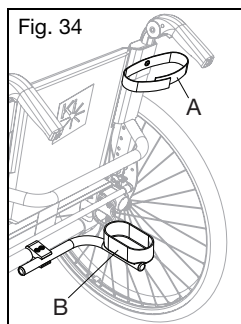
V. Supporto per bastone e stampella



AVVERTENZA: Rimuovere sempre eventuali oggetti temporaneamente fissati alla carrozzina mentre si viaggia in un veicolo. Lasciare elementi agganciati, senza toglierli e assicurarli separatamente dentro al veicolo, potrebbe far sì che diventino pericolosi proiettili nel caso di una frenata o sterzata improvvisa e brusca. Inoltre è necessario fissare il bastone e/o le stampelle alla carrozzina in modo corretto durante l'uso. Questi oggetti potrebbero incastrarsi nella carrozzina provocando una caduta o ribaltamento. Essi potrebbero danneggiarla o causare gravi lesioni o la morte.

Come utilizzare il supporto per bastone o stampella

1. Posizionare l'estremità stretta del bastone o della stampella nell'alloggiamento apposito inferiore (Fig. 34:B).
2. Usare il fissaggio a velcro (Fig. 34:A) per assicurare il bastone o la stampella alla parte superiore dell'asta posteriore. Confermare che i bastoni o le stampelle restino saldi in posizione sia in verticale che in orizzontale quando la carrozzina è in movimento.



W. Freno a tamburo

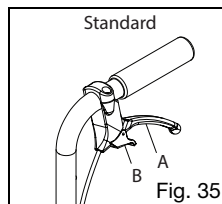


AVVERTENZA: assicurare che i freni a tamburo siano correttamente regolati. L'utilizzo della carrozzina senza una regolazione corretta dei freni a tamburo può influenzarne la stabilità e questo provoca una perdita di controllo con conseguenti lesioni gravi.

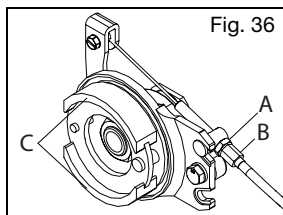


ATTENZIONE: quando si ripone o si trasporta la carrozzina con i freni a tamburo rimossi, prestare attenzione a non danneggiare i cuscinetti esposti del freno che possono provocare danni alla carrozzina e alterare il buon funzionamento dei freni a tamburo (Fig. 36:C).

1. Come operare i freni



- a. Premere le leve del freno (Fig. 35:A) su entrambi i lati della carrozzina per attivare i freni. Ogni lato è azionato in modo indipendente e può essere premuto con più o meno forza per avere una maggiore o una minore azione frenante.
 - b. Liberare le leve dei freni per rilasciare il freno.
 - c. Per la funzione di freno di stazionamento, premere ogni leva del freno e, mentre la leva è premuta, usare l'indice per piegare la leva di blocco (Fig. 35:B) verso il basso nei denti del supporto della leva. Tenendo abbassata la leva di blocco, rilasciare le maniglie del freno e il freno di stazionamento rimarrà inserito.
 - d. Per rilasciare il freno di stazionamento, premere le leve del freno fino a quando le leve di blocco a molla non scattano all'indietro. Rilasciare le leve del freno per disattivare il freno.
2. Come regolare i freni
 - a. Usando una chiave da 10 mm, sbloccare il controdado (Fig. 36:A) sul regolatore (Fig. 36:B). Estrarre il regolatore per ottenere un'azione frenante più intensa o inserire il regolatore per ridurre l'azione frenante.



W. Freno a tamburo (continua)

- b. Si raccomanda di regolare il freno finché non vi è un leggero trascinarsi sulla ruota quando viene girata. Quindi avvitare il regolatore verso l'interno di circa mezzo giro o per quanto sia necessario per rimuovere il trascinarsi dalla ruota che gira.
- c. Stringere di nuovo il controdado per bloccare la regolazione in posizione. Ripetere sul lato opposto della carrozzina.
- d. Verificare che il freno a tamburo, quando è del tutto impegnato, impedisca ancora che le ruote girino tentando di spingere la carrozzina con l'utilizzatore seduto e le ruote bloccate.

X. Tubo a gradino



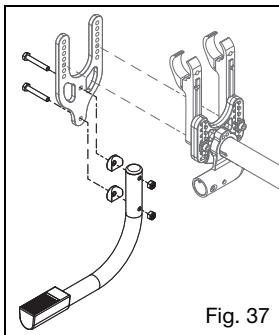
AVVERTENZA

AVVERTENZA: assicurarsi che l'occupante sia seduto in modo sicuro sulla carrozzina prima di salire sul tubo a gradino. Un occupante non seduto in modo sicuro mentre il tubo a gradino viene utilizzato potrebbe cadere subendo gravi lesioni o la morte.

NOTA: Le staffe del tubo a gradino variano a seconda della piastra dell'asse. La muneria per attaccare il tubo a gradino alla staffa è sempre la stessa. Nell'immagine sotto, la staffa è mostrata fuori dalla piastra dell'asse per mostrare solo i fori di installazione del tubo a gradino.

Come installare il tubo a gradino (Fig. 37)

1. Far scorrere il tubo a gradino nel telaio posteriore e fissarlo con bulloni, sella e dadi.



Y. Superficies de Contacto



AVVERTENZA

AVVERTENZA: la manipolazione di superfici della carrozzina con temperature elevate può provocare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni.



Non esporre la carrozzina e i suoi componenti a freddo estremo. Le superfici di metallo estremamente fredde potrebbero provocare il congelamento della pelle in superficie causando così danni cutanei.

Tenere presente che l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore radiante può aumentare la temperatura delle superfici della carrozzina oltre i limiti raccomandati.

Gli assistenti devono valutare i pazienti in caso di eventuali reazioni avverse della pelle a causa delle superfici di contatto, come rossore, gonfiore, sensibilità alle irritazioni, allergia, risposta immunitaria o altre reazioni.

V. MANUTENZIONE E CURA

A. Tabella di manutenzione

La manutenzione regolare e ordinaria prolungherà la durata della carrozzina, migliorandone al contempo le prestazioni. Le riparazioni della carrozzina, la sostituzione di parti e qualsiasi controllo di manutenzione che l'utente non sia in grado di eseguire correttamente devono essere effettuati tramite un fornitore autorizzato. Utilizzare solo pezzi approvati da Ki Mobility quando si sostituiscono i componenti. Contattare il rappresentante autorizzato per l'assistenza (i rivenditori locali sono reperibili tramite l'apposita funzione sul sito Web Ki Mobility) per informazioni sulle parti, identificazione, ordini e altre informazioni tecniche aggiuntive o istruzioni. La maggior parte dei componenti è illustrata nella sezione "Parti Ki" del sito Web Ki Mobility.

Gli strumenti comuni per l'esecuzione della manutenzione autorizzata per l'utente includono: Misuratore della pressione degli pneumatici, Chiavi metriche a bocca e Chiavi metriche a brugola.



AVVERTENZA

AVVERTENZA: La mancanza di manutenzione potrebbe provocare eventi avversi, inclusa la perdita di supporto o controllo, che potrebbero provocare lesioni gravi o morte.



In caso di dubbi sull'uso sicuro continuo della carrozzina o di guasti nelle parti o se sembra che qualche parte stia per guastarsi, interrompere l'utilizzo del dispositivo immediatamente e contattare subito il rappresentante autorizzato.



ATTENZIONE

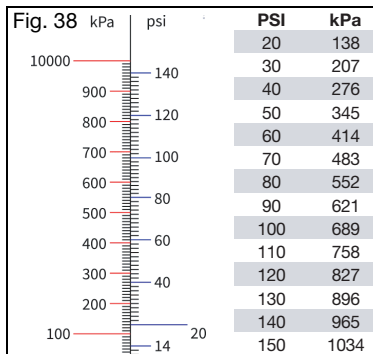
ATTENZIONE: non utilizzare solventi a base di petrolio, sgrassanti o agenti disidratanti (inclusi ma non limitati a detergenti per automobili, alcol o WD-40). Potrebbero verificarsi danni ai componenti, ai cuscinetti o alle finiture.

A. Tabella di manutenzione (continua)

Controllo	Interrompere l'utilizzo del dispositivo immediatamente e contattare subito il rappresentante autorizzato.	Settim -anale	Mens -ile	Annu -ale
Controllare i livelli di gonfiaggio degli pneumatici e gonfiarli secondo necessità. I livelli di gonfiaggio corretti sono indicati sullo pneumatico. (Vedere la tabella di conversione di pressione che segue, se necessario - Fig. 38)		✓		
Controllare l'innesto e il disinnesto dei bloccaruote. I cambiamenti di pressione e l'usura degli pneumatici richiedono la regolazione dei bloccaruote. Le istruzioni per la regolazione dei bloccaruote si trovano nella sezione Bloccaruote di questo manuale.		✓		
Controllare i manicotti assiali per assicurarsi che i relativi dadi siano stretti.		✓		
Controllare che gli assi a sgancio rapido si innestino e si disinnestino correttamente.		✓		
Controllare che le ruote anteriori, le routine anti-ribaltamento e le ruote posteriori girino liberamente. In caso di problemi può essere necessaria la pulizia o la sostituzione di parti.		✓		
Pulire l'area intorno all'alloggiamento delle ruote anteriori e ai cuscinetti. Questo è un punto comune di accumulo di capelli/pelli.		✓		
Pulisci la tua sedia a rotelle. Vedere la sezione Pulizia in questo manuale per le istruzioni.		✓		
Controllare che gli pneumatici e le ruote anteriori non presentino punti di usura. Sostituire immediatamente se necessario.		✓		
Controllare che gli pneumatici e le ruote anteriori non presentino danni.	✓	✓		
Controllare gli elementi di fissaggio del corrimano per assicurarsi che siano serrati e sicuri. Verificare che i corrimano non siano danneggiati.		✓		
Controllare che le impugnature non ruotino o non si stacchino. Sostituire se necessario.		✓		
Controllare che i ricevitori dei braccioni non siano allentati o mancanti e verificare che siano sicuri, regolati correttamente e mantengano la posizione.		✓		

Controllare che gli anti-ribaltamento siano livellati e funzionanti.				✓
Ispezionare i telai e gli anti-ribaltamento per individuare deformità, difetti, crepe, avvallamenti o pieghe. Questi potrebbero essere segnali di usura del telaio che potrebbero causare il cedimento della carrozzina. Interrompere immediatamente l'uso della carrozzina e contattare il proprio fornitore autorizzato.				✓
Controllare che il rivestimento non presenti segni di usura, sfilacciature o fori. Sostituire immediatamente il rivestimento se necessario.	✓			✓
Controllare i cuscinetti dei braccioni, i cuscinetti e lo schienale per danni, strappi o lacerazioni.				✓
Ispezionare visivamente e fisicamente le ruote a raggi per verificare che non vi siano raggi allentati, rotti o piegati. Questi segnali potrebbero indicare una tensione scorretta dei raggi.				✓
Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano ben stretti. Se non diversamente specificato, gli elementi di fissaggio devono essere serrati a 4,51 N·m.	✓			✓
Verificare che la carrozzina si sposti facilmente e dritta.				✓
Verificare che le ruote siano dritte ispezionandole visivamente durante la rotazione per valutare eventuali movimenti insoliti e osservare, ad esempio, se barcollano, saltellano e/o si muovono in modo irregolare. Se si sospetta che le ruote non siano dritte, contattare il rivenditore autorizzato o il tecnico ciclista locale.	✓			✓
Far controllare e regolare la carrozzina da un tecnico qualificato presso il proprio fornitore autorizzato.				✓

Tabella di conversione di pressione



B. Pulizia



ATTENZIONE

ATTENZIONE: il lavaggio dei componenti imbottiti contenenti ritardanti di fiamma, come indicato sull'etichetta del rivestimento, può ridurre l'efficacia dei ritardanti di fiamma nel tempo. Ciò può aumentare il rischio di combustione in caso di esposizione a fiamme libere o ad altre fonti di accensione, con conseguente rischio di lesioni.

Assi, ruote, pneumatici e parti mobili:

1. Pulire intorno agli assi e alle ruote con uno straccio umido.
2. Capelli e lanugine si depositano intorno all'alloggiamento della ruota anteriore e agli assi delle ruote posteriori. Rimuovere con una spazzola rigida o raccogliarli con le mani. Fare attenzione a non danneggiare le guarnizioni dei cuscinetti.

Superfici verniciate

1. Lavare a mano con un panno e un detergente delicato.
2. Asciugare con un panno pulito e lasciare asciugare la carrozzina all'aria.
3. È possibile utilizzare una cera non abrasiva per contribuire a preservare le superfici verniciate.

Rivestimento:

1. Lavare a mano con un panno e un detergente delicato.
2. Lasciare asciugare il rivestimento all'aria. NON asciugare in asciugatrice.

Componenti in plastica

1. Lavare a mano con un panno e un detergente delicato.
2. Non usare solventi o detersivi aggressivi perché potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

Disinfezione

1. Disinfettare le superfici con un igienizzante da banco con alcol ad almeno il 70% o con salviettine. Non immergere né lasciare in soluzioni detergenti.
2. Lasciare che l'igienizzante resti sulla superficie per almeno 15 minuti e rimuovere con un panno in materiale asettico.

C. Conservazione

1. Quando non viene utilizzata, tenere la carrozzina in una zona pulita e asciutta. In caso contrario, la carrozzina potrebbe arrugginarsi e/o corrodersi.
2. Se la carrozzina è stata conservata per più di due mesi, deve essere sottoposta a manutenzione e ispezionata dal fornitore autorizzato prima di utilizzarla.

D. Smaltimento

A livello locale potrebbero essere in vigore norme specifiche per lo smaltimento o il riciclo dei rifiuti e queste dovrebbero essere prese in considerazione quando si decide di procedere allo smaltimento. Ciò può includere la pulizia o la decontaminazione della carrozzina prima

dello smaltimento. Se il riciclo dei materiali è una condizione obbligatoria, si prega di fare riferimento al seguente elenco di materiali generali utilizzati nei componenti della carrozzina:

- Alluminio - Telaio, forcella ruote anteriori, supporto ruote anteriori, alloggiamento del cuscinetto, gruppo del tubo di campanatura, piastre di montaggio dello schienale, telaio dello schienale, barra di rilascio dello schienale, maniglie di spinta, tubi della pedana, pedana, binari del sedile, corrimano e cerchio della ruota.
- Acciaio - Elementi di fissaggio, assi di estrazione rapida, aste ruota anteriore, fermo di sgancio dello schienale, raggi delle ruote, cuscinetti e manicotto assiale.
- Plastica - Ruote posteriori, pneumatici delle ruote anteriori, impugnature delle maniglie di spinta, imbottiture per braccioli e tappi per tubi.
- Rivestimento - Tessuto di poliestere e schiuma di poliuretano.

Se il riciclo dei materiali è auspicabile o è obbligatorio, come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) in Europa, sia REAC che Mascot sono conformi alla RAEE e forniscono una guida al riciclo e allo smaltimento. Un corretto smontaggio è necessario per ottenere un'alta percentuale di riutilizzo o riciclo. È necessario prestare attenzione all'uso di strumenti adeguati e alle misure di protezione nella manipolazione per evitare il contatto con i bordi taglienti. Le materie plastiche contrassegnate dai simboli di riciclo e le parti termoplastiche possono essere riciclate. Le parti in alluminio, rame e acciaio, compresi gli elementi di fissaggio, possono essere riciclate. Cavi, batterie e PCB devono essere smaltiti separatamente secondo i requisiti locali. Restituire la carrozzina e gli accessori al fornitore autorizzato per un corretto smaltimento se non ci si sente a proprio agio o non si è in grado di smaltire correttamente la carrozzina.

VI. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

A. Sintomi e soluzioni

Per ottenere prestazioni ottimali la carrozzina deve essere regolata di tanto in tanto. La seguente è una lista dei potenziali sintomi che si possono incontrare durante la vita utile della carrozzina e delle soluzioni suggerite per ogni sintomo. Per i migliori risultati nella risoluzione dei problemi, provare una soluzione alla volta prima di procedere a una seconda soluzione. Se i sintomi non vengono attenuati o non si è sicuri di eseguire la soluzione, si raccomanda di portare la carrozzina a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Soluzioni:

- A - Correggere da sé se possibile o contattare un distributore autorizzato
- B - Contattare un distributore autorizzato

A. Sintomi e soluzioni (continua)

		Sintomi						
		La carrozina tira da un lato	Allentamento della carrozina	Difficoltà a girare	La ruota anteriore fluttua	La ruota anteriore procede in modo irregolare	Cigolio, scatto o tintinnio	Traballamento
Soluzione	A	Assicurarsi che tutte le pressioni degli pneumatici siano corrette e uguali.	X				X	
	A	Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti in modo appropriato, stringere se necessario.	X		X	X		
	B	Stringere i raggi (se presenti).	X	X			X	
	A	Controllare che le ruote anteriori siano a contatto con il suolo e che non fluttuino.						X
	B	Ottimizzare l'impostazione del centro di gravità.						X
	A	Controllare se ci sono interferenze sulla ruota posteriore e sulle ruote anteriori.	X					
	A	Lubrificare con lubrificante a base di Teflon tra gli attacchi del telaio e le parti di accoppiamento nelle aree sospette.	X	X				
	A	Rimuovere eventuali impurità da ruota anteriore/cuscinetti.						

VII. GARANZIA

Ki Mobility garantisce il telaio e gli assi a sgancio rapido di questa carrozina contro difetti di materiale e di lavorazione per tutta la vita dell'acquirente originario. Tutte le altre parti e tutti gli altri componenti di questa carrozina realizzati da Ki Mobility sono garantiti contro difetti di materiale e di lavorazione per un anno dalla data di acquisto da parte del primo consumatore.

La durata prevista del telaio è di cinque anni.

Limitazioni alla garanzia

- Ki Mobility non fornisce garanzia su:
 - Articoli usurati: rivestimento, pneumatici, imbottiture per braccioli, tubi, braccioli e impugnature a spinta.
 - Danni derivanti da negligenza, uso improprio o da installazione o riparazione impropri.
 - Danni dovuti al superamento del limite di peso.
- Questa garanzia è NULLA se l'etichetta originale con il numero di serie della carrozina viene rimossa o alterata.
- Questa garanzia è NULLA se la carrozina originale è stata modificata rispetto alle sue condizioni originali e si determina che la modifica ha causato un guasto.
- Questa garanzia è valida solo negli Nord America. Verificare con il proprio fornitore se sono applicabili le garanzie internazionali.

Responsabilità di Ki Mobility

L'unica responsabilità di Ki Mobility è quella di sostituire o riparare, a sua discrezione, le parti coperte. Non ci sono altri rimedi, espressi o impliciti.

Responsabilità dell'utilizzatore

- Informare Ki Mobility, tramite un fornitore autorizzato, prima della fine del periodo di garanzia e ottenere un'autorizzazione alla restituzione (RA) per la restituzione o la riparazione delle parti coperte.
- Chiedere al fornitore di inviare il reso autorizzato, con spedizione prepagata, a:
Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, WI 54481
- Pagare eventuali spese di manodopera per la riparazione o l'installazione di parti.

VIII. SPECIFICHE - ROGUE 2

Produttore: Ki Mobility	Massa massima occupante: 125 kg, 275 lb
Indirizzo: 5201 Woodward Dr., Stevens Point, WI 54481	Gruppo di massa degli occupanti (I, II or III): III
Modello: Rogue 2	

Dichiarazione informativa (ISO)

Riferimento normativo	Misurazione	Valore fisso o minimo	Valore massimo, se pertinente	Riferimento normativo	Misurazione	Dim. N.	Valore fisso o minimo	Valore massimo, se pertinente
ISO 7176-5 8.2	Lunghezza complessiva con alzagambe (Std o SRC)	838 mm 33 in	- mm - in	ISO 7176-1 11	Il dispositivo anti-ribaltonamento ha impedito alla carrozzina di ribaltarsi?			Si
ISO 7176-5 8.2	Lunghezza complessiva con alzagambe (MDC/MAC)	- mm - in	- mm - in	ISO 7176-3 7.2	Pendenza max in salita/in discesa	N/A	>8.5°	- °
ISO 7176-5 8.3	Larghezza complessiva	673 mm 26.5 in	- mm - in	ISO 7176-3 6b	Potenza operativa del freno	N/A	53 N 12.0 lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.4	Altezza dell'impugnatura (SRC/MDC)	1029 mm 42 in	- mm - in	ISO 7176-30 5.10	Potenza operativa della levetta (basculamento/reclinazione)	N/A	- N - lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.5	Lunghezza da piegata (SRC/MDC)	812 mm 32 in	- mm - in	ISO 7176-30 8	Potenza di regolazione dello schienale reclinabile	N/A	- N - lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.6	Larghezza da piegata (SRC/MDC)	673 mm 26.5 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.2	Angolo del piano della seduta	(1)	3.8°	- °
ISO 7176-5 8.7	Altezza da piegata (SRC/MDC)	660 mm 26 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.3	Larghezza effettiva della seduta	(2)	432 mm 17.0 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.8	Ascendente	25 mm 1 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.5	Larghezza effettiva della seduta	(4)	508 mm 20.0 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.9	Massa totale	13.6 kg 30 lb	- kg - lb	ISO 7176-7 7.3.6	Altezza superficie della seduta parte anteriore	(5)	425 mm 16.7 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.10	Massa della parte più pesante	8.8 kg 19.5 lb	- kg - lb	ISO 7176-7 7.3.7	Angolo schienale	(6)	10°	- °
ISO 7176-5 8.13	Raggio di svolta (SRC/MDC)	660 mm 26 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.8	Altezza schienale	(7)	408 mm 20.0 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.15	Larghezza richiesta del corridoio ad angolo (SRC/MDC)	787 mm 31 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.12	Distanza poggiatesta-seduta	(11)	432 mm 17.0 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.16	Profondità di ingresso richiesta alla porta (SRC/MDC)	922 mm 36 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.16	Angolo dalla gamba alla superficie della seduta	(15)	110°	- °
ISO 7176-5 8.17	Larghezza richiesta del corridoio per apertura laterale (SRC/MDC)	800 mm 31.5 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.17	Distanza braccio-seduta	(16)	254 mm 10.0 in	- mm - in
ISO 7176-1 8	Stabilità statica in discesa	20.8°	21°	ISO 7176-7 7.3.18	Distanza dal fronte del bracciolo allo schienale	(17)	356 mm 14.0 in	- mm - in
ISO 7176-1 9	Stabilità statica in salita	7.6°	19.1°	ISO 7176-7 7.3.23	Posizione anteriore della struttura del bracciolo	(22)	432 mm 17.0 in	- mm - in
ISO 7176-1 10	Stabilità statica laterale	15.3°	20°	ISO 7176-7 7.3.24	Diametro cerchio di spinta	(23)	508 mm 20.0 in	- mm - in
ISO 7176-1 11	Stabilità statica con anti-ribaltamento	14.4°	- °	ISO 7176-7 7.3.26	Posizione orizzontale dell'asse	(25)	76 mm 3.0 in	- mm - in

Questa carrozzina è conforme alle seguenti norme:	Sì	No	N/A
a) Requisiti e metodi di test per resistenza statica, ad urto e fatica (ISO 7176-8 e ISO 717-30, se corrisponde)	X		
b) Requisiti di resistenza all'ignizione ai sensi di ISO 7176-16	X		

Vedere la sezione Avvertenze generali del manuale per ulteriori informazioni sull'infiammabilità.

IX. SPECIFICHE - ROGUE XP

Produttore: Ki Mobility	Massa massima occupante: 91 kg, 200 lb
Indirizzo: 5201 Woodward Dr., Stevens Point, WI 54481	Gruppo di massa degli occupanti (I, II or III): II
Modello: Rogue XP	

Dichiarazione informativa (ISO)

Riferiment o normativo	Misurazione	Valore fisso o minimo	Valore massimo, se pertinente	Riferiment o normativo	Misurazione	Dim. N.	Valore fisso o minimo	Valore massimo, se pertinente
ISO 7176-5 8.2	Lunghezza complessiva con alzagambe (Std o SRC)	920 mm 36.2 in	- mm - in	ISO 7176-1 11	Il dispositivo anti-ribaltamento ha impedito alla carrozzina di ribaltarsi?			Si
ISO 7176-5 8.2	Lunghezza complessiva con alzagambe (MDC/MAC)	- mm - in	- mm - in	ISO 7176-3 7.2	Pendenza max in salita/in discesa	N/A	>8.5°	- °
ISO 7176-5 8.3	Larghezza complessiva	920 mm 36.2 in	- mm - in	ISO 7176-3 6b	Potenza operativa del freno	N/A	53 N 11.9 lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.4	Altezza dell'impugnatura (SRC/MDC)	930 mm 36.6 in	- mm - in	ISO 7176-30 5.10	Potenza operativa della levetta (basculamento/reclinazione)	N/A	- N - lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.5	Lunghezza da piegata (SRC/MDC)	800 mm 31.5 in	- mm - in	ISO 7176-30 8	Potenza di regolazione dello schienale reclinabile	N/A	- N - lb	- N - lb
ISO 7176-5 8.6	Larghezza da piegata (SRC/MDC)	600 mm 23.6 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.2	Angolo del piano della seduta	(1)	9.4°	- °
ISO 7176-5 8.7	Altezza da piegata (SRC/MDC)	620 mm 24.4 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.3	Larghezza effettiva della seduta	(2)	455 mm 17.9 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.8	Ascendente	38 mm 1.5 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.5	Larghezza effettiva della seduta	(4)	450 mm 17.7 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.9	Massa totale	12 kg 26 lb	- kg - lb	ISO 7176-7 7.3.6	Altezza superficie della seduta parte anteriore	(5)	425 mm 16.7 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.10	Massa della parte piu pesante	9 kg 20 lb	- kg - lb	ISO 7176-7 7.3.7	Angolo schienale	(6)	12.4°	- °
ISO 7176-5 8.13	Raggio di svolta (SRC/MDC)	1340 mm 52.8 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.8	Altezza schienale	(7)	470 mm 18.5 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.15	Larghezza richiesta del corridoio ad angolo (SRC/MDC)	1235 mm 48.6 in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.12	Distanza poggiatesta-seduta	(11)	470 mm 18.5 in	- mm - in
ISO 7176-5 8.16	Profondità di ingresso richiesta alla porta (SRC/MDC)	- mm - in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.16	Angolo dalla gamba alla superficie della seduta	(15)	95°	- °
ISO 7176-5 8.17	Larghezza richiesta del corridoio per apertura laterale (SRC/MDC)	- mm - in	- mm - in	ISO 7176-7 7.3.17	Distanza bracciolo-seduta	(16)	- mm - in	- mm - in
ISO 7176-1 8	Stabilità statica in discesa	>10°	>12°	ISO 7176-7 7.3.18	Distanza dal fronte del bracciolo allo schienale	(17)	- mm - in	- mm - in
ISO 7176-1 9	Stabilità statica in salita	8.9°	>10°	ISO 7176-7 7.3.23	Posizione anteriore della struttura del bracciolo	(22)	- mm - in	- mm - in
ISO 7176-1 10	Stabilità statica laterale	>8.5°	>10°	ISO 7176-7 7.3.24	Diametro cerchio di spinta	(23)	535 mm 21.0 in	- mm - in
ISO 7176-1 11	Stabilità statica con anti-ribaltamento	>11°	- °	ISO 7176-7 7.3.26	Posizione orizzontale dell'asse	(25)	76 mm 3.0 in	- mm - in

Questa carrozzina è conforme alle seguenti norme:	Si	No	N/A
a) Requisiti e metodi di test per resistenza statica, ad urto e fatica (ISO 7176-8 e ISO 717-30, se corrisponde)	X		
b) Requisiti di resistenza all'ignizione ai sensi di ISO 7176-16	X		

vedere la sezione Avvertenze generali del manuale per ulteriori informazioni sull'inflammabilità.



Ki Mobility
5201 Woodward Drive
Stevens Point, Wisconsin 54481
715-254-0991



Authorized EU Representative
Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp
Sweden



www.kimobility.com

